

 CAMBRIDGE

# 剑桥 CAMBRIDGE STORYBOOKS 儿童英语分级阅读

3

家长用书



北京语言大学出版社  
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS

# 目 录

## Contents

致家长的一封信 .....	2
亲子共读实用技巧 .....	8
故事读本解析 .....	14
Sight Words 视觉词——单词游戏集锦 .....	76
Picture Words 主题词汇 .....	82



## 致家长的一封信

亲爱的家长朋友：

您好！

感谢您在众多的原版分级读物中选择了“剑桥儿童英语分级阅读”系列读物。

为什么要选择分级读物？《义务教育英语课程标准》（中华人民共和国教育部）的颁布明确了在义务教育阶段开设英语课程的必要性，规定从小学三年级起开设英语课程（很多发达地区从小学一年级起就开设英语课程）。“课程标准”对各个级别提出了相应的阅读技能的要求，其中对除教材之外的课外阅读量提出了量化要求：三级 4 万词以上，四级 10 万词以上，五级 15 万词以上，六级 20 万词以上，七级 30 万词以上，八级 36 万词以上，最终到达九级时，学生有更广泛的阅读兴趣及良好的阅读习惯。这些数据表明，提高学生的英语阅读能力是英语课程的基本要求之一，更是提升学生语言感知力和运用能力的关键。而校内英语课本提供的阅读量是有限的。在课堂教学之外，学生需要补充不同阶段认知发展需求、语言发展水平、题材和体裁丰富的读物。家长与教师合力，帮助学生培养阅读习惯和阅读策略，从而达到“课程标准”对英语阅读内容和阅读能力两方面提出的要求。

分级阅读的主战场在家庭，我们首先要解决读什么的问题。帮助孩子选择一套系统、全面、科学且符合孩子认知与兴趣的读物，逐步提升孩子的英语语言能力，是英语阅读能力发展过程中的关键一环。根据《中国中小学生英语分级阅读标准（实验稿）》，小学生认知发展特点及其对英语阅读指导的启示见下表。

“剑桥儿童英语分级阅读”系列读物是从国际著名的剑桥大学出版社品牌书系 Cambridge Storybooks 中精心挑选、结集而成的原版分级读物。读物涵盖多种阅读题材，话题范围广，故事生动有趣，语言地道，插图精美，能有效扩大孩子

### 小学生认知发展特点及其对英语阅读指导的启示

	6~8岁的小学 低年级学生	8~10岁的小学 中年级学生	10~12岁的小学 高年级学生
读者能力概况	思维方式以形象思维为主，所掌握的概念大部分为具体的、可以直接感知的，只能孤立地认识事物的个别特征和表面现象。喜爱小动物，好奇心强，喜欢模仿，想象力丰富。	能进行一定的抽象思维，能够逐步区分主要和次要的东西，掌握初步的科学定义，但仍然离不开经验和感性知识的支持。	抽象思维全面发展，逐渐成为思维的主要形式，能够进行初步的辩证思维，但还未形成系统的辩证思维结构。
读物选择建议	读物不宜过于抽象或复杂，贴近学生的日常生活，如家庭、动植物等主题。	读物内容可以超出其日常生活的范围，可以涉及简单的抽象概念，可以具备一定的广度和深度，如冒险故事、季节和天气、计划和安排等。	提供现实生活故事、科普文章、实用文章、简单的传记和诗歌等读物，培养勇气、同理心和责任心等品格的读物。
阅读指导建议	分享阅读、亲子阅读、固定时间阅读、读后画图或表演、选择感兴趣的读物、控制阅读时长、提供语音输入。	亲子共读、定期阅读、独立阅读、分享阅读、同伴阅读。	提供适当的阅读方法指导和环境条件。
选自《中国中小学生学习英语分级阅读标准（实验稿）》			

的阅读范围和视野，带孩子轻松走进生动活泼、富有想象的英文故事中，让孩子喜欢上英语，爱上阅读，透过英文“读”世界！趣味多元、符合儿童认知与心理发展的英文故事，可以帮助孩子建立对英语的兴趣和阅读自信，帮助孩子在英语习得的路上越走越远！

在《剑桥儿童英语分级阅读3》中，18个小故事以真实的生活体验为创作原点，有利于孩子在阅读中联系个人的生活实际，帮助孩子调动过去积累的知识 and 经验参与阅读，意义领先，形成共感，着重提高孩子的阅读兴趣与语言感知力。

接下来，我们一起来看看怎么读吧！全新改版的图书具有多项功能，让故事阅读更有趣、更有方法。



## 1. 听读功能

听力导入采用纯正地道的英式发音，唤醒孩子的耳朵；听读可以操作简易、方便、快捷，全面提升孩子的阅读体验。

在语言学习的过程中，听力输入尤为重要。有的人可能会问：是先听后读、边听边读，还是读完再听？二语习得研究表明，边听边读（LWR, listening while reading）至少有以下三点好处。

### ① 帮助理解

一方面，一个句子的韵律、重音、停顿有时也起着语法的作用，也就是人们语言表达习惯、潜在规则的一种体现。听英语母语者读句子，会帮助我们自动切分这个句子的句法成分，有时候还能帮助我们找到句子的重点、语气暗示的感情色彩等，这些都是理解阅读文意的必备手段。

另一方面，对于大脑而言，人们的阅读过程是通过两种通路（route）实现的——语音通路和词义通路。书面语言，也就是文字，是口语的一种副产品，我们必须通过“发音”才能明白文字的意义。边听边读，帮助读者建立英文的语音信息库，对理解阅读材料起着关键作用。

### ② 提高阅读流畅度

如果你边听边读，音频里的声音会不断引领你向前走。伴随着音频内容听下去、读下去，这样阅读效率会大大提高。视觉、听觉双输入可以帮助读者摄取更多的有效信息，没听清的也许看到了，没看懂的也许听懂了。坚持练习，听力理解和阅读理解的能力可以同步发展。

### ③ 提高专注度

年龄较小的孩子容易走神，而边听边读一定程度上可以帮助孩子逐步提升阅读专注度，延长孩子在阅读时集中注意力的时间。

## 2. Sight Words 视觉词 + Picture Words 主题词

全面梳理读本中的视觉词与主题词，帮助孩子有效积累功能词汇，从语言知识层面上形成基础的解码能力，为后期独立进行流畅阅读做好充分准备。

Sight Words 意为“视觉词”，也称作“高频常用词”。英语中的“Sight Words”一共有 220 个，占了初级阅读材料的 75% 左右。掌握了这些词，相当于迈出了英语自主阅读的第一步。20 世纪 40 年代，Edward William Dolch 发现美国孩子在早期阅读中存在一些问题，于是做了大量研究，出版了一本名为 *Problems in Reading* 的书。他通过对儿童读物的分析和统计，整理出使用频率最高的 220 个词，称之为 Sight Words，即看到就能认出的词汇。

这些词包括形容词、动词、连词、介词、代词和副词，不包括名词，因此大多意义比较抽象，而且大部分都符合自然拼读的发音规律。它们更像是阅读时的工具，辅助孩子阅读和理解。我们通过图像记忆法，让孩子对 Sight Words 进行影像摄取，对高频词的词形加以辨识，同时结合读本巩固其意义与用法，形成全面的认知和理解。

在“剑桥儿童英语分级阅读”系列读物中，我们将 220 个 Sight Words 按照理解、使用频率和难度分为四个级别。其中，第一、二两个级别中，每个读本配套两个视觉词的呈现与练习，第三、四级别中每个读本配套 4 个视觉词。也就是说，在第三级别的学习中，我们将选择其中的 78 个 Sight Words 进行有针对性的练习。通过对读本的阅读，了解 Sight Words 的应用场景和句式，通过有针对性的练习加深对单词的词形——拼写的掌握，这样我们才能在后期的阅读中快速而准确地将 Sight Words 进行定位，并辅助阅读理解。

而每个读本中提炼出来的 Picture Words，旨在帮助孩子在准确定位语言要点、积累主题词汇、扩展词汇的同时，帮助孩子逐步扩展知识面。分级阅读合理的难度梯度设计，重叠螺旋式复现知识点，能有效地帮助孩子搭建语料库，为后期准确、流利地阅读做好必要的准备。



另外，在部分朗朗上口的韵文、诗或歌谣中，我们还会碰到一定比例的 Pattern Words。我们将押韵的词汇进行对比发现，它们对于帮助孩子形成音素意识（Phonemic awareness）有着非常重要的作用。在观察比对的过程中，我们引导孩子辨别音素、提取音素、替换音素、组合音素、拆分音素，引导孩子识听单词中的单个音素，进而逐步完善解码能力，这对孩子后期认读、识记、拼写单词，甚至其整个阅读、听力和写作的能力都会产生重大影响。音素意识直接影响着学习者后期阅读能力能够到达的水准。语言学的相关研究指出，这种能力直接影响着大脑处理语言信号的速度，也就影响着后期阅读的流利度和精准度。

所有这些不同分类的词汇，都有着一个共同的使命，就是帮助孩子逐步形成解码能力，进而提升阅读理解能力，形成良好的阅读素养。

### 3. 家长手册

新增的家长手册，呈现给家长一系列亲子共读技巧、趣味词汇游戏，以及恰当的导读示范。调查显示，在亲子英文共读的过程中，家长普遍认为无从下手，有的担心自己的发音不准，有的担心孩子听不懂，有的很难趣味化地讲读故事。他们需要工具，也需要方法。家庭亲子共读，最重要的作用就是要激发学生的阅读兴趣，而阅读兴趣一定程度上受读本的影响，这个过程中最重要的便是孩子的阅读体验。如何让孩子体会阅读过程中的乐趣？我们需要巧妙的设计。

**亲子共读技巧：**从环境设计、氛围营造入手，带孩子体验轻松、惬意的亲子共读时光，把读书变成像刷牙、吃饭一样成为生活中的一部分。

**趣味词汇游戏：**视觉词要求孩子看到就能知道，但本身又少有规律可循，如何才能让孩子把它们牢记下来呢？趣味词汇游戏把枯燥乏味的内容演变成动手、动脑的趣味体验，巧妙地增加孩子接触视觉词的频次，从而形成有效的记忆，提高孩子阅读时识别视觉词的速度。

**亲子导读示范：**在阅读过程中，我们不但要读出文字，还要通过画面描述不断地丰富和扩展孩子的听力词汇；为了帮助家长快速捕捉内容要点，我们在“故

---

事读本解析”板块为家长提供了读本对应页面的中文释义,以及亲子共读导语提示,引导家长在共读时和孩子针对画面细节、阅读理解进行有效沟通。

随着经济的发展和家庭收入的增加,父母对孩子的教育投资也在不断地提高,却很少有家长愿意投入时间和孩子一起进行亲子阅读。在电视、电子游戏和网络构筑的声光电的世界中,我们的孩子与书本的距离越来越远。调查发现,每天能保证有 15~20 分钟的时间与孩子共同阅读的家庭不足 10%。成功的阅读体验源于良好的家庭阅读环境,父母与孩子之间分享式的阅读体验是孩子成长过程中不可或缺的经历。

下面将向各位家长介绍一些实用的亲子共读技巧,让孩子的家庭英文阅读体验更有成效!



## 亲子共读实用技巧

吉姆·崔利斯在《朗读手册》上有这样一段话：“你或许拥有无限的财富，一箱箱珠宝与一柜柜黄金。但你永远不会比我富有，我有一位读书给我听的妈妈。”这段话告诉我们“亲子共读”在学生的课外阅读中所起的重要作用。在实际的操作过程中，父母应该对孩子阅读能力的发展特点加以认识，充分考虑孩子在阅读过程中的接受方式和接受特点，从而有针对性地展开亲子共读，有效地调动孩子的阅读兴趣和欲望。

### 让孩子爱上阅读

什么时候开始亲子共读？如何才能引导喜欢玩耍的孩子把注意力转移到图书中来？

选择一本合适的书，轻声读给孩子听，既能放松心情，又能带给孩子有效的听觉刺激，让孩子感受语言的节奏、韵律和声调起伏。

对于3岁以上的孩子，父母在引领孩子阅读时，可以适当根据书本内容向孩子提问，让孩子在阅读时学会思考，逐步形成自主阅读和理解的能力。每天坚持和孩子一起阅读，比如睡前半小时。长此以往，阅读也会变成孩子的生活习惯之一，就像刷牙、吃饭、睡觉一样，成为孩子生活中的重要组成部分。

### 让书成为孩子最亲密的伙伴

营造一个良好的阅读环境，对孩子的成长起着至关重要的作用。首先，在家中选一个光线充足的房间或角落，放置一张书桌，摆上高低错落的书架，陈列上各类儿童读物，创造一个舒适、明亮又色彩鲜明的阅读空间。在这个舒适的空间中，在松软的地毯上、书桌前或者沙发上，孩子或坐，或躺，或靠，或趴，随意地、放松自在地阅读。

只要孩子走得到、够得着的地方，都可以放上一些书籍，让书籍随处可见，让书籍触手可及。

## 阅读方式灵活多变

安排固定的时间和孩子一起进入美妙的阅读时光，并尝试使之成为习惯。不必强求每次阅读的持续时间，专注而热情地读 10 分钟绘本也能在孩子脑海里留下深刻的印象。对于年龄较小或坐不住的孩子，父母可以一边让孩子玩，一边为他们朗读。也可以让孩子自己翻着玩，必要时指点一二。刚开始阅读时，没必要按次序一页一页地读，甚至没必要看完整的一本书。书对于年龄较小的孩子只是玩具，父母要做的是帮助孩子发现书的乐趣。家长或老师在朗读的时候，越投入越好，这样做能使故事更激动人心，让孩子有身临其境的感受。这样，孩子会在不知不觉中学会表达。保持声调的变化，声音忽高忽低，表情丰富，都是非常受孩子欢迎的做法，孩子会对故事的印象更加深刻。

除了阅读方式，在阅读内容上也可以灵活多样。细心的家长带着孩子上街时，会教孩子读看到的東西，如街上的招牌、广告语等，这些都是孩子的读物。识图类卡片、童谣类、绘本类、故事类的书籍等，不同类型的读物有着各自的特点。我们鼓励孩子广泛阅读。阅读不光是眼睛看，有时候还需要手脑并用，通过多元感官来感知和学习。

下面和各位父母分享一些实用的共读技巧，共同打造轻松愉悦的亲子共读空间与氛围。

### 技巧 1: Interest goes first 兴趣优先

每个孩子的喜好各不相同，父母应该在亲子共读的过程中注意观察，找出孩子对哪些书感兴趣，陪孩子读他喜欢的书，这样才能让孩子感受到阅读的乐趣。千万不要因为某些书比较知名，或者认为某些类型的书对孩子有益，就一味地强迫孩子去阅读。如果孩子缺乏兴趣，即使再好的书也没用，反而可能降低孩子的阅读热情。



### 技巧 2: Repetition 不厌其烦地重复

孩子对自己喜欢的书往往爱不释手，经常要求看同一本书。其实，不断重复正是低幼年龄段孩子的学习特质，通过一次次的阅读，可以增加他们对书本内容的体验与理解。因此，父母应该耐心地陪着反复阅读。请不要担心重复阅读会缺乏变化性，对孩子来说，每一次阅读都能产生不同的感受。

### 技巧 3: Read to children 为孩子“念书”

阅读的起点在于“听”，所以需要父母清楚地发出声音，通过听觉刺激来引导孩子阅读，并借此与孩子进行对话。为了增加书本对孩子的吸引力，父母可以依据书本内容适度地进行模仿，做些语调上的变化，并随时观察孩子的反应，恰到好处的表情和语调能轻松抓住孩子的注意力。

### 技巧 4: It's me 我是主角

读完一本书之后，问问孩子是否喜欢故事中的主角。如果孩子说喜欢，那么这次就把故事主角的名字变成孩子的名字，还可以把孩子的朋友、玩具都加到故事里。于是，一部以孩子为主角的故事大戏就上演了。父母在读的时候要注意，只要碰上故事主角，都要改成孩子的名字。这样孩子就很自然地走进了故事里，成为了主人公，到故事世界中体验一把。比如 *Incy Wincy Spider* 可以换成 *Little Andy Spider* 或 *Happy Lily Spider* 等。

### 技巧 5: Be our guest 来我家做客

我们还可以把故事中的主角请出来，比如邀请 *three spotty monsters* 来赴宴。如果我们邀请三只斑点怪物来家里做客，该写一封什么样的邀请信呢？

Dear Spotty Monsters,

Would you like to have dinner with us?

We will have some cookies, sausages and juice.

And we can play soccer after dinner.

Yours,

× × ×

### 技巧 6: Timeline 为故事画一条时间线

就像我们学历史会画一条历史发展的时间轴一样，一本故事书读完了，可以请孩子画一画故事的起因、经过、发展、结束的时间轴。比如 *What's in the box?* 这本书，最初盒子里有一块奶酪，接着老鼠跑进去吃掉了奶酪，然后猫跑进去追逐老鼠，后来狗也跑来了，结果把盒子打翻了，盒子里面什么也没有了。把这条故事线弄清楚，孩子自主绘图，并结合一些口语进行简单的描述，这对孩子阅读理解和口语表达的发展很有帮助。画得不好没关系，这项活动最重要的是帮助孩子理清故事线，锻炼逻辑思维和归纳总结的能力。

### 技巧 7: I'm a reporter 我是小记者

和孩子一起读完一本书后，父母和孩子可以轮流扮演故事主角和记者，记者采访故事主角，故事主角回答记者提出的问题。这样可以帮助孩子更全面、更深刻地了解故事角色和情节发展。比如读完 *The Story of Running Water*，我们可以这样提问：

1. Hello, Fox! Do you want to share water with the other animals?

狐狸先生，你好！你愿意和大家分享水源吗？

2. Humming Bird, are afraid of Fox? 蜂鸟，你害怕狐狸吗？

我们要多鼓励孩子提问，任何方面的问题都欢迎，接受他们的天马行空。

### 技巧 8: Story Map 为故事画张地图

读完一本书，根据故事情节，画一张故事发生地的地图。比如：*The Little Red Hen* 这个读本，孩子们可以想想，小红母鸡搭麦穗后，都分别去了哪些地方、



做了哪些事情？这样的活动可以帮助孩子们增强空间意识，并潜移默化的了解角色和空间之间的关系，以及故事时间发展，形成立体的感知。

### **技巧 9: Before and after 故事前和故事后**

读某本故事书时想一想，在这个故事之前发生过什么故事呢？比如 *Three Spotty Monsters* 这个读本中，三只斑点怪物的热气球是哪里来的呢？

这个故事之后又会发生什么呢？三只斑点怪物会在火星（Mars）上定居吗？他们和外星人（aliens）之间是否会发生有趣的事情呢？

### **技巧 10: I'm an illustrator 为图书设计新的封面和插画**

让孩子根据自己对图书内容的理解和想象，重新设计封面、封底以及内文中的插画。大一点的小朋友可以尝试在封底写下故事的梗概。

### **技巧 11: Audio book 将图书做成有声图书**

在阅读的过程中，我们会鼓励孩子独立朗读，也可以请孩子为这本书录音。在 PPT 中插入图书的页面图片文件和孩子的声音音频文件，就可以生成动态的有声故事书了。

### **技巧 12: I'm a designer 设计一套与故事有关的书签**

读完一个故事，可以让孩子就故事内容设计一套相关的书签，一方面引导孩子从视觉元素的角度总结故事，另一方面让孩子写下从书本中汲取的信息和语料，可以是一些道理，可以是自己喜欢的几句话，也可以是一些有趣的词汇。

### **技巧 13: Design an advertisement for the book 为图书设计广告**

读完一本书后，如果你是一位图书推广者，你想把书介绍给更多的朋友，你会为这本书设计怎样的广告？比如，在报纸上做广告，你需要写一段简明的介绍；在电台做广告，你可以录一段语音，语言应该有一定的感染力；在电视上做广告，你可以拍摄一段视频。这样我们就由最初单一的阅读者，变成了一个富有想象力和创造力的创作者！

---

丰富的阅读活动，带给孩子生动、立体、多元化的阅读体验。让孩子爱上阅读，阅读将伴他成长。阅读虽不能改变人生的长度，却能改变人生的宽度与深度。亲子共读能够引领孩子进入知识的殿堂，为孩子打开智慧之门，更为孩子的终身学习保驾护航。



# 故事读本解析

BOOK 1 Dad Goes Fishing		
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>First, he goes to the beach. "Look! A fish!" he shouts. The fish on the fishing line. It's... a pink crocodile! "GROOOO!" says the crocodile.</p>	<p>首先，爸爸来到沙滩上。</p> <p>“看！鱼上钩了！”他喊道。</p> <p>他拉起钓线。是……一条粉红色的鳄鱼！</p> <p>“嗞~~~~~！”鳄鱼低吼着。</p>	<p>Dad is fishing. 爸爸正在钓鱼。</p> <p>What does Dad get? 爸爸钓到了什么？</p> <p>What colour is the crocodile? 鳄鱼是什么颜色的？</p> <p>Does he want the fish? 他想要钓到鱼吗？</p> <p>What does the crocodile say? 鳄鱼说了些什么？</p>
 <p>He tries again. "Look! A fish!" he shouts. He pulls in the fishing line. What is it? A shark!</p>	<p>他再钓一次。</p> <p>“看！鱼上钩了！”他喊道。</p> <p>他拉起钓线。这回是什么？一条鲨鱼？</p>	<p>What does Dad get? It looks heavy! 爸爸钓到了什么？看起来很重！</p> <p>Look at the man on the boat. What does he say? 看看船上的那个男人，他说了什么？</p> <p>What does the man do on the sea? 那个男人在海上做什么？</p> <p>Is he alone? 他是一个人吗？</p>
 <p>It's a speed boat! "GROOOO!" Dad flies into the air.</p>	<p>是一艘快艇！</p> <p>嗖！爸爸飞了起来。</p>	<p>What does Dad get this time? 爸爸这次钓到了什么？</p> <p>Can you see a seagull? 你能看见一只海鸥吗？</p> <p>Can a seagull fly? 海鸥会飞吗？</p> <p>Can Dad fly? 爸爸会飞吗？</p> <p>How does Dad fly? 爸爸是怎么飞的？</p>
 <p>Now, he fishes from the pier.</p>	<p>这次，爸爸来到码头上钓鱼。</p>	<p>Dad is at the pier. 爸爸现在在码头。</p> <p>There are so many people at the pier. 码头上有很多人。</p> <p>What does Dad get this time? 爸爸这次钓到了什么？</p> <p>Does he get a fish? 他钓到鱼了吗？</p>

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Dad sits down.</p>	爸爸坐下来。	<p>What is Dad doing on the armchair? 爸爸坐在扶手椅上做什么? What does Dad get? 爸爸钓到了什么?</p>
 <p>She goes to the fish shop and ...</p>	她来到鱼店……	<p>Who is the woman? 那个女人是谁? Where is she? 她在哪里? What does she want to buy? 她想买什么呢? Does she want to buy a lobster? 她想买只龙虾吗?</p>
 <p>Then she puts the fish into the sea.</p>	然后把鱼放进大海里。	<p>What is Mum doing? 妈妈在干什么? Is she going fishing? 妈妈去钓鱼吗? Why does Mum put the fish into the sea? 妈妈为什么把鱼放进大海里?</p>
 <p>"Fish for dinner!"</p>	“晚餐有鱼吃了！”	<p>Why are Dad and Mum so happy? 爸爸妈妈为什么这么开心?</p>



BOOK 2 Well Done, Sam!		
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>"Good morning, Sam!" says Miss Miller. "How are you? I want you to read today."</p>	<p>“早上好，萨姆！”米勒老师说。 “你好吗？今天我想让你读书。”</p>	<p>Who is the boy? 那个男孩是谁？ Who's the woman? 那个女人是谁？ What are they talking about? 他们在谈论什么？</p>
 <p>"Yes, Miss Miller," says Sam. He's very worried. Sam can't read."</p>	<p>“好吧，米勒老师。”萨姆说。他非常担心。 萨姆不会读。</p>	<p>They are talking about reading. 他们在谈论阅读。 Why is Sam worried? 萨姆为什么担心？ Can you read? 你会阅读吗？ Can Sam read? 萨姆会阅读吗？</p>
 <p>He Sam looks at the pages and he can't read. He's very worried."</p>	<p>萨姆看着书，但是他看不懂。所以他很担心。</p>	<p>Everyone can read. And they are relaxed. 每个人都会阅读，而且很放松。 Look at Sam, he looks worried. 看看萨姆，他看起来焦虑。 Can Sam read? 萨姆会阅读吗？</p>
 <p>"Well done, Sam!" says Miss Miller. "That's great!"</p>	<p>“做得好，萨姆！棒极了！”米勒老师说。</p>	<p>What is Sam doing? 萨姆在干什么？ Sam is painting a picture. 萨姆正在画画。 Can you paint? 你会画画吗？ What do you think of Sam's painting? 你觉得萨姆画得怎么样？</p>

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>"Well done, Sam!" says Miss Miller. "That's great!"</p>	<p>“做得好，萨姆！棒极了！”米勒老师说。</p>	<p>What's Sam doing? 萨姆在干什么？ Can Sam do the jigsaw? 萨姆会玩拼图吗？ Can you do the jigsaw? 你会玩拼图吗？ Is Sam worried now? 萨姆现在焦虑吗？</p>
 <p>"Don't worry, Sam," says Miss Miller. "I want you to play this computer game." "Thank goodness," thinks Sam.</p>	<p>“别担心，萨姆，我想让你玩这个电脑游戏。”米勒老师说。 “太好了！”萨姆想。</p>	<p>Miss Miller is looking for a computer game for Sam. 米勒老师正在给萨姆找一个电脑游戏。 Can Sam play a computer game? 萨姆会玩电脑游戏吗？ Can you play a computer game? 你会玩电脑游戏吗？</p>
 <p>Yes, it is. "That's lovely, Sam," says Miss Miller. "This is easy. And ..."</p>	<p>是的。 “别担心，萨姆。”米勒老师说。“这很简单……”</p>	<p>Miss Miller asks Sam to read. 米勒老师请萨姆读书。 Does Sam want to read? 萨姆想阅读吗？</p>
 <p>... here's a good book for you. Sam loves the book. He looks at the pages and ... ... he can read the word "dinosaur!"</p>	<p>“给你一本很棒的书。” 萨姆非常喜欢这本书。他翻着书…… 他认识“恐龙”这个词！</p>	<p>Miss Miller picks <i>The World of Dinosaurs</i> for Sam. 米勒老师帮萨姆选了《恐龙世界》这本书。 Can Sam read? 萨姆会阅读吗？</p>



## BOOK 3 The Flying Football

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p style="font-size: small;">Max likes playing football. Every day he plays at school with his friends.</p> <p style="font-size: small;">One day, he takes a new football to school.</p>		<p>Max loves playing football and he takes a new one to school.            马克斯喜欢踢足球，并且他带了一只新足球来学校。            Where's Max?            马克斯在什么地方?            What do you like to do in your spare time at school?            在学校里，你喜欢在课余时间做什么?            What's your favourite sport?            你最喜欢的运动是什么?</p>
	<p>马克斯喜欢踢足球。他每天都和朋友们在学校踢球。一天，他把一只新足球带到学校。</p>	
<p style="font-size: small;">As practice, Max plays football with his friends. But today today the ball very hard. It goes into the big bin near the kitchen.</p> <p style="font-size: small;">"Sorry," says Max. "There is ball inside." Max says. "You go in, Max. I want to get my ball."</p>		<p>The ball goes into the big bin.            球掉进了一只大垃圾箱里。            Who kicks the ball into the bin?            谁把球踢进了垃圾箱里?            Why doesn't Max go in when the bell rings?            铃声响起时，马克斯为什么不进教室?            How can Max get the ball?            马克斯怎样才能把球取出来?</p>
	<p>下课休息时，马克斯与朋友们一起踢球。但是乔茜踢得太用力了，球飞进了厨房附近的大垃圾箱里。            “对不起。”乔茜说道。            这时，铃声响了。马克斯说：“你先进去，乔茜。我想取回我的足球。”</p>	

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Max finds the caretaker. "My football," he says. "My football is in the bin." Mr Smith smiles. "Can it fly?" he says.</p> <p>"Can you get it?" asks Max. "It's new. It's got my name on it." Mr Smith gets the ball out of the bin. "Here it is!" he says.</p>		<p>Max asks the caretaker for help. 马克斯找管理员帮忙。</p> <p>Do you see Max's name on the ball? 你在足球上看到马克斯的名字了吗?</p> <p>Who gets the ball out of the bin? 谁把球从垃圾箱里取出来的?</p> <p>What will you do to this dirty ball? 你会怎么处理这只脏球?</p>
<p>马克斯找到管理员。</p> <p>他说：“史密斯先生，我的足球掉进了垃圾箱。”</p> <p>史密斯先生笑了笑，说道：“它会飞吗？”</p> <p>“您能把它拿出来吗？”马克斯问。“这是只新球，上面写着我的名字。”</p> <p>史密斯先生把球从垃圾箱里取出来，说道：“球在这儿。”</p>		
 <p>In school, Miss Parker looks round the classroom. "Max's Max?" she says.</p> <p>"He's getting his football," says Josie. "And where's his football?" asks Miss Parker. "In the bin," says Josie.</p>		<p>Miss Parker is having a class. 帕克老师正在上课。</p> <p>Why can't Miss Parker find Max in the classroom? 为什么帕克老师没有在教室里找到马克斯?</p> <p>Which girl is Josie? 哪位女孩是乔茜?</p> <p>What subject is it? 他们正在上什么课?</p>
<p>在学校，帕克老师环视教室四周。</p> <p>“马克斯去哪儿了？”她说。</p> <p>“他去取他的足球了。”乔茜答道。</p> <p>“他的足球在哪儿？”帕克老师接着问。</p> <p>“在垃圾箱里，”乔茜说。</p>		

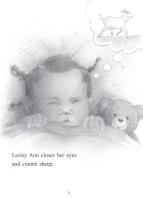
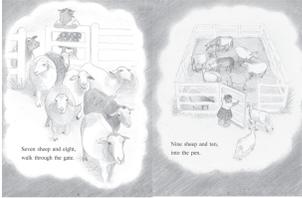


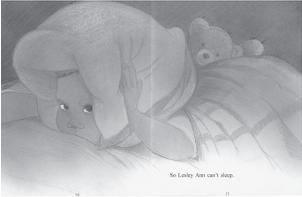
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>At lunchtime, Max and his friends play football again. But then a boy kicks the ball very hard.</p>	 <p>It flies into a garden. "Oh, no!" says Jane. Then the ball stops. "You go!" says Max. "I want to get my ball."</p>	<p>Max and his friends play football again.            马克斯和朋友们又在踢足球。            Who kicks the ball very hard?            谁狠狠地踢了足球一脚?            Where does the ball go?            球去了哪里?            What can you see in the garden?            你在花园里看到了什么?</p>
<p>午饭时间，马克斯和朋友们又踢起了足球。可是，一个男孩踢得太用力了。 球飞进了花园。 “哦，不！”乔茜说。这时，铃声响了。 “你们先进去，我想取回我的球。”马克斯说。</p>		
 <p>But in the afternoon, Max kicks the ball very hard. It flies over the fence and goes in a lorry.</p>	 <p>Max goes into school. He's very sad. "What's the matter, Max?" asks Miss Parker. Max tells her. "Oh, Miss!" says Miss Parker. "Your football was hit!"</p>	<p>Max kicks the ball very hard and it flies in a lorry.            马克斯用力一踢，球飞上了一辆货车。            What time is it?            现在是什么时候?            Who does Max ask for help?            马克斯去找谁寻求帮助?            Where's Miss Parker?            帕克老师在什么地方?            What can you see in her office?            帕克老师的办公室里有什么?</p>
<p>可是到了下午，马克斯踢球太用力了，球飞到护栏，落到一辆货车上。 马克斯走进学校。他非常伤心。 “马克斯，你怎么了？”帕克老师问道。 马克斯把一切都告诉了她。 “哦，天啊！”帕克老师说，“那只足球会飞啊！”</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
		<p>Max's ball comes back. 马克斯的球回来了。 What time is it? 现在是什么时间? Who brings the ball in? 谁把球送进来了? Can Max's football fly? 马克斯的足球会飞吗?</p>
<p>快放学了，忽然有人敲门。史密斯先生走了进来。 “看看这个！”他说。 马克斯跳了起来，“我的足球！”他说。“货车司机太好了，你真幸运。”史密斯先生说道。</p>		
		<p>Order the sentences and match them to pictures. 将下列语句进行排序并匹配正确的图片。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Sorry, I'm late."</li> <li>2. "Can it fly?"</li> <li>3. "In a garden."</li> <li>4. "In the bin."</li> <li>5. "In a lorry."</li> <li>6. "Look at this!"</li> <li>7. He takes a new football to school.</li> </ol>

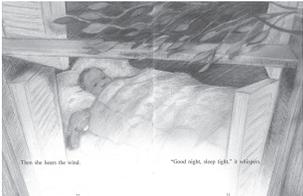
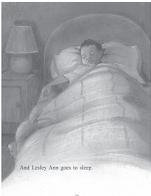


## BOOK 4 Sleep Tight

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
		<p>Mum kisses Lesley Ann and says good night. 妈妈给了莱斯莉·安一个晚安吻。 Can Lesley sleep? 莱斯莉睡得着吗? What does she do to fall asleep? 为了入眠,她做了什么? Have you ever tried counting sheep before sleep? 你尝试过在睡前数绵羊吗?</p>
<p>“闭上眼睛,睡觉吧。” 妈妈亲了亲莱斯莉·安,对她说了声“晚安”。 莱斯莉·安闭上眼睛,开始数羊。</p>		
		<p>Lesley counts sheep from 1 to 10. 莱斯莉把绵羊从一数到十。 How many sheep come to the door? 几只绵羊来到了门口? How many sheep do some tricks? 几只绵羊在玩游戏? How many sheep are there in the pen? 羊圈里有几只绵羊?</p>
<p>一只羊,两只羊,你们好! 三只羊,四只羊,请来我家。 五只羊,六只羊,一起做游戏。 七只羊,八只羊,穿过羊圈门。 九只羊,十只羊,走进羊圈里。</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
	<p>她听见青蛙在叫，“呱，呱，呱。” 她听见小鸟在唱，“唧，唧，唧。”</p>	<p>Lesley hears the frogs and the birds. 莱斯莉听到了青蛙和鸟的叫声。 What sound does the frog make? 青蛙的叫声是怎样的? What sound does the bird make? 鸟的叫声是怎样的?</p>
	<p>所以莱斯莉·安还是睡不着。</p>	<p>Lesley can't sleep. 莱斯莉还是睡不着。 Why can't Lesley sleep? 莱斯莉为什么睡不着? What kinds of sounds can you hear at night? 你在夜晚能听到哪些声音? Can you sleep alone? 你能独自入睡吗?</p>
	<p>她的房间里都是黑乎乎的影子。</p>	<p>Lesley's room is in the dark. 莱斯莉的房间里是黑暗的。 Why is the room dark? 房间里为什么是黑暗的? Are you afraid of darkness? 你害怕黑暗吗?</p>



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>She then she sees the moon. "Hello!" it says.</p>		<p>The moon says hello to Lesley. 月亮向莱斯莉问好。 Can the moon talk? 月亮会说话吗? Why does Lesley look at the moon? 为什么莱斯莉看着月亮?</p>
<p>但很快月亮出来了。 “你好！”月亮说。</p>		
 <p>Then she hears the wind. "Good night, sleep tight," it whispers.</p>		<p>Lesley hears the wind. 莱斯莉听到了风儿的声音。 What does the wind say? How does it say? 风儿说了什么？它是怎么说的？</p>
<p>然后，她听见风儿在说话。 “晚安，睡个好觉。”风儿轻轻说。</p>		
 <p>And Lesley Ann goes to sleep.</p>	<p>于是，莱斯莉·安终于睡着了。</p>	<p>Lesley Ann finally falls asleep. 莱斯莉·安终于睡着了。 Do you sleep alone just like Lesley? 你是否也和莱斯莉一样独自入睡呢? Are you afraid of the strange sounds and shadows at night? 你害怕夜晚的各种怪声和影子吗?</p>

## BOOK 5 Dancing to the River

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>The animals of the forest are hungry. They look for food.</p> <p>The birds look in the sky.</p> <p>The squirrels look in the ground.</p> <p>The monkeys look in the trees. They find nothing.</p>	<p>森林里的小动物们好饿呀。他们到处找吃的。 鸟儿飞到天上找。 小松鼠在地上找。 猴子跳到树上找。他们什么都没找到。</p>	<p>The animals are hungry. 动物们都十分饥饿。 Where do the animals look for food? 动物们在什么地方寻找食物?</p>
 <p>So the animals leave the forest. They go to look for food in Watchman's field. The birds fly and the animals run.</p> <p>Turtle is in the river. She sees the birds fly and the animals running. It is quiet in the forest and Turtle is lonely. She follows the birds and the animals.</p>	<p>所以，小动物们离开大森林。他们要到守田人的地里去找吃的。鸟儿飞着，小动物们跑着。 小海龟住在河里。她看见鸟儿飞走了，小动物都跑了。森林里静悄悄的。她真孤单啊。小海龟跟着鸟儿和小动物们一块儿走。</p>	<p>The animals come to look for food in Watchman's field. 动物们来到守田人的地里寻找食物。 How do they come to the field? 动物们是怎么来到地里的? Can Turtle fly like a bird or run like the other animals? 小海龟可以像鸟儿那样飞或者像其他动物们那样奔跑吗?</p>



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 	<p>小海龟找到了伙伴们。他们正在守田人的地里吃玉米。</p> <p>鸟儿说：“海龟海龟你快跑！别让守田人抓着！”</p> <p>小海龟说：“别担心。守田人抓不着我。”</p>	<p>Turtle and her friends are in Watchman's field.</p> <p>小海龟和她的朋友们都在守田人的地里。</p> <p>What do her friends eat for food? 她的朋友们以什么为食呢?</p> <p>Why do the birds ask Turtle to run away? 为什么鸟儿们叫小海龟离开呢?</p>
   	<p>可是，玉米长得太高了，小海龟看不见守田人。</p> <p>忽然，守田人出现了，手里还拿着一根棍子。</p> <p>鸟儿飞走了，小动物也跑了，只剩下小海龟自己。</p> <p>“啊哈！”守田人说，“我抓到你了。”</p> <p>他把小海龟放进口袋里。</p> <p>守田人唱着歌，穿过田地。他的歌声让小海龟很想跳舞。</p>	<p>Watchman puts Turtle in his bag. He walks across the field and sings a song. 守田人抓住小海龟放进口袋里。他唱着歌儿穿过田地。</p> <p>Why is Turtle alone in the field? 为什么小海龟孤单地待在田地里?</p> <p>Why can't Turtle see Watchman? 小海龟为什么看不到守田人?</p>

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>"She says, 'Hey, Watchman, that's a neat song!'" "Do you like my song? I made up the words," she says," says Watchman.</p>  <p>"I can make up songs, too," says Turtle. "Well, you can make up a song for me too!" says Watchman. Then Turtle says, "Yes, but when I sing I like to dance too!" So Watchman takes Turtle out of his bag.</p>	<p>小海龟对守田人说：“嘿，守田人，你的歌真好听！”</p> <p>“你喜欢我的歌吗？要知道，这词可是我自己编的。”守田人说。</p> <p>“我也能编歌。”小海龟说。</p> <p>“是吗？那你现在能为我编一首吗？”守田人问。</p> <p>小海龟说：“行啊，但我得边唱边跳才行。”</p> <p>于是，守田人把小海龟从口袋里放了出来。</p>	<p>Watchman and Turtle can both make up songs.</p> <p>守田人和小海龟都会编歌。</p> <p>Does Turtle like the song which is made up by Watchman?</p> <p>小海龟喜欢守田人编的歌吗？</p> <p>What does Turtle like to do when she sings?</p> <p>小海龟唱歌时喜欢做什么？</p>
 <p>Turtle sings a song. She sings and she dances.</p>  <p>"Let's dance to the right and turn around. Let's dance to the left and turn around. Let's jump and dance. Let's turn and dance. We're dancing to the song!"</p>	<p>小海龟唱了起来。</p> <p>她边唱边跳。</p> <p>“我们跳右边，然后转个圈。</p> <p>我们跳左边，再转一个圈。</p> <p>我们跳跳舞。</p> <p>我们转转圈。</p> <p>我们跳着舞，来到小河边。”</p>	<p>Turtle sings and dances.</p> <p>小海龟一边唱着歌，一边跳着舞。</p> <p>Can you dance to Turtle's song?</p> <p>你可以跟着小海龟的歌一起跳舞吗？</p> <p>Where is Turtle dancing to?</p> <p>小海龟要跳到哪里去？</p> <p>Why is she going to the river?</p> <p>为什么她要去河里？</p>
 <p>He doesn't see the river. There is a hole in his bag!</p>  <p>Turtle dives into the river and swims away.</p>	<p>守田人没看见小河，只听见“哗啦”一声！</p> <p>小乌龟一个猛子扎进河里游走了。</p>	<p>Turtle dives into the river and swims away.</p> <p>小海龟跳进河里，游走了。</p> <p>Why doesn't Watchman see the river?</p> <p>为什么守田人没有看到小河？</p> <p>Why does Turtle dive into the river?</p> <p>为什么小海龟要跳进河里？</p>



## BOOK 6 The Little Red Hen

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p>Scene 1 In a field</p> <p>🐔 Look! There's some wheat!</p> <p>🐶 Is that good?</p> <p>🐑 No, it's not. I can plant this wheat. That can have flour to make bread.</p> <p>🐶 That's good!</p> <p>🐱🐏🐘🐮🐭 We like bread!</p> <p>🐱 I like it with milk.</p> 		<p>Some animals live in the field. They find some wheat. 一些动物住在田地里。他们发现了一些麦子。 What can they make with wheat? 他们能用麦子来做什么? What's the Little Red Hen's plan? 小红母鸡的计划是什么?</p>
<p>第一场 在田里</p> <p>小红母鸡：看！这儿有麦子！</p> <p>小狗：是好麦子吗？</p> <p>小红母鸡：是，是好麦子！我可以把这些麦子种下，磨成面粉，做面包。</p> <p>小狗：那好啊！</p> <p>小猫、小羊、小狗、小牛：我们喜欢吃面包！</p> <p>小猫：我喜欢边喝牛奶边吃面包。</p>		
<p>🐱 I like bread too.</p> <p>🐑 Can we have some more?</p> <p>🐘 I'm very hungry.</p> <p>🐮 No, you can't. There are dig. Then we have the seeds.</p> <p>🐶 That's hard work.</p> <p>🐔 You can't help me. Can you help me, dog?</p> <p>🐱 No, I'm busy. Ask Cat.</p> 		<p>The Little Red Hen begins to dig and gets ready to sow the seeds. 小红母鸡开始挖土，准备播种。 Do the animals want some bread? 动物们想吃面包吗？ Will the other animals help the Little Red Hen sow the seeds? 其他动物会帮助小红母鸡播种麦子吗？</p>
<p>小马：我也喜欢吃面包。</p> <p>小羊：我们现在能吃面包吗？</p> <p>小牛：我好饿啊。</p> <p>小红母鸡：还不行。我们先挖土，然后播种。</p> <p>小马：那太辛苦了。</p> <p>小红母鸡：你们都可以帮我啊。你能帮我吗，小狗？</p> <p>小狗：不行，我忙着呢，问问小猫吧。</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
	<p>小红母鸡：你能帮我吗，小猫？          小猫：不行，我忙着呢，问问小马吧。          小羊：小马睡着啦。          小红母鸡：哦，天哪！你能帮我吗，小羊？          小羊：不行，我忙着呢，问问小牛吧。          小红母鸡：你能帮我吗，小牛？          小牛：不行，我忙着呢。          小红母鸡：哦，天哪！这可真是辛苦啊。</p>	<p>The Little Red Hen asks her friends for help.          小红母鸡向她的朋友们寻求帮助。          Why don't the animals help the Little Red Hen?          为什么小动物们不帮小红母鸡？          Will the Little Red Hen go on with the hard work?          小红母鸡会继续这些辛苦的工作吗？</p>
	<p>第二场 一周后，在田里          小马：你好，小红母鸡。你的麦子正在长吧？          小红母鸡：没有，它不长了，没有水啊。          小马：你可以打点水来啊。          小红母鸡：是啊。你能帮我吗，小马？          小马：不行，我忙着呢，问问小羊吧。          小红母鸡：你能帮我吗，小羊？</p>	<p>The wheat needs some water to grow.          麦子需要水才能生长。          Why isn't the wheat growing?          麦子为什么没有生长？          Can Horse or Sheep get some water for the Little Red Hen?          小马或者小羊能帮小红母鸡打点水来吗？</p>



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p>Scene 3 At the same place, some weeks later</p> <p> Hello, Little Red Hen. Your wheat is very tall.</p> <p> Yes, Now I can cut it and take it to the mill. Can you help me, Dog?</p> <p> No, I'm busy. Ask Horse.</p> <p> Can you help me, Horse?</p> <p> No, I'm busy. Ask Sheep.</p> <p>...</p> <p> I'm busy. Ask Cow.</p> <p> I'm busy. Ask Cat?</p> <p> No, I'm busy.</p> <p> Oh, dear! It's hard work.</p> <p>...</p>	 	<p>The Little Red Hen cuts the tall wheat and takes it to the mill.          小红母鸡把高高的麦子收割下来并运到磨坊里。          Are there any animals who can help the Little Red Hen?          有动物帮助小红母鸡吗?          Will the Little Red Hen go on with hard work?          小红母鸡会继续这些辛苦的工作吗?</p>
<p>第三场 几周后，在田里</p> <p>小狗：你好，小红母鸡。你的麦子长得真高。</p> <p>小红母鸡：是啊。我现在可以割麦子，去磨面了。你能帮我吗，小狗？</p> <p>小狗：不行，我忙着呢，问问小马吧。</p> <p>小红母鸡：你能帮我吗，小马？</p> <p>小马：不行，我忙着呢，问问小羊吧。</p> <p>小羊：我忙着呢，问问小牛吧。</p> <p>小牛：我忙着呢，问问小猫吧。</p> <p>小红母鸡：你能帮我吗，小猫？</p> <p>小猫：不行，我忙着呢。</p> <p>小红母鸡：哦，天哪！这可真是辛苦啊。</p>		





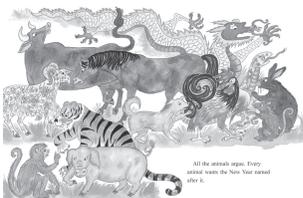
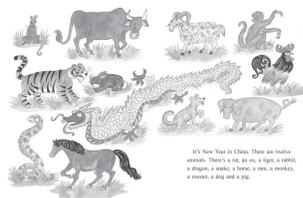
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
	<p>第五场 当天晚些时候，在农场</p> <p>小红母鸡：真香！面包已经做好啦。</p> <p>小狗：闻闻，闻闻。嗯，面包闻起来真香啊。</p> <p>小猫：我能边喝牛奶边吃点面包吗？</p> <p>小马：我能吃点吗？</p> <p>小羊：我能也吃点吗？</p> <p>小牛：我太饿啦。</p> <p>小马、小猫、小羊、小狗、小牛：求你了，我们现在能吃点面包吗？</p> <p>小红母鸡：不行，你们不能吃！</p> <p>小马、小猫、小羊、小狗、小牛：但你没法儿全吃完啊！</p> <p>小红母鸡：我的小鸡宝宝们可以和我一起吃面包。我认为这很公平，不是吗？</p>	<p>The Little Red Hen's bread is ready. 小红母鸡的面包做好了。</p> <p>Do the animals want some bread? 动物们想吃面包吗？</p> <p>Will the Little Red Hen share the bread with the animals? 小红母鸡会和动物们分享面包吗？</p> <p>If you were the Little Red Hen, what would you do? 如果你是小红母鸡，你会怎么做？</p>

## BOOK 7 The Chinese New Year

缩略图

中文释义

亲子导读 / 画面描述



It's Chinese New Year. Each of the twelve animals wants the New Year named after it.

中国新年到了。十二只动物都期望新年以自己命名。

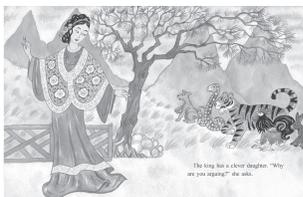
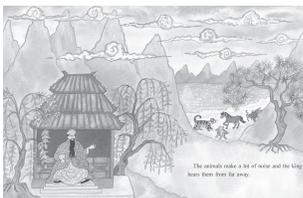
Can you name all the twelve animals?

你能说出这十二种动物的名称吗?

Which animal do you like best?

你最喜欢哪种动物?

中国的新年到了。十二种动物聚集一堂。他们分别是老鼠、牛、老虎、兔子、龙、蛇、马、羊、猴子、鸡、狗和猪。动物们争论起来。他们都想让新年以自己命名。



The animals are arguing. The king and his daughter hear the noise.

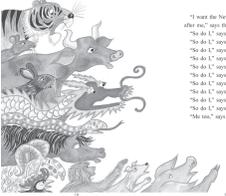
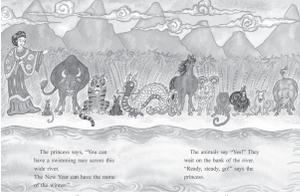
动物们在不停地争论着。国王和他的女儿听到了他们的吵闹声。

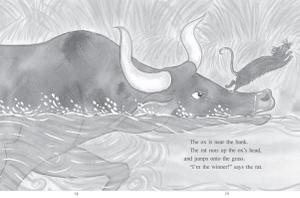
Which do you think is the strongest or cleverest animal?

你认为哪只动物是最强壮的或最聪明的呢?

动物们的声音很大，皇帝从很远的地方就听见了。皇帝有个聪明的女儿。她问：“你们为什么争论？”



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>"I want the New Year named after me," says the tiger.          "No, no," says the rat.          "No, no," says the ox.          "No, no," says the rabbit.          "No, no," says the dragon.          "No, no," says the snake.          "No, no," says the horse.          "No, no," says the goat.          "No, no," says the monkey.          "No, no," says the dog.          "No, no," says the pig.</p>  <p>The princess says, "You can have a swimming race across the river."          The New Year can have the name of the winner.</p> <p>The animals say "Yes!" They wait on the bank of the river.          "Ready, steady, go!" says the princess.</p>	<p>“我想让新年以我命名。”老虎说。</p> <p>“我也是。”老鼠说。</p> <p>“我也是。”牛说。</p> <p>“我也是。”兔子说。</p> <p>“我也是。”龙说。</p> <p>“我也是。”蛇说。</p> <p>“我也是。”马说。</p> <p>“我也是。”羊说。</p> <p>“我也是。”鸡说。</p> <p>“我也是。”猴子说。</p> <p>“我也是。”狗说。</p> <p>“我也是。”猪说。</p> <p>公主说：“你们可以比赛游泳过河。谁赢了，新年就以谁命名。”</p> <p>动物们都说“好”。他们在河边做好准备。“预备！开始！”</p> <p>公主说。</p>	<p>Each of the animals wants the New Year named after himself.          每一只动物都期望新年以自己命名。          What's the princess' idea?          公主想出了一个什么主意?          What does the princess say to start the race?          公主说了什么来宣布比赛的开始?</p>

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
	<p>All the animals jump into the water, and begin to swim to the other side.</p>	<p>All the animals are swimming in the water. 所有的动物都在水里游。 Can you point and find out all the twelve animals? 你能指出并找到所有的十二只动物吗? Who is going to win the race? 谁将会赢得比赛?</p>
<p>动物们都跳进水里，开始向对岸游去。</p>		
	<p>The ox is winning! But then the clever rat climbs onto his back.</p>	<p>The ox is going to win the swimming race. 牛就快要赢得比赛了。 Why does the rat climb onto the back of the ox? 老鼠为什么要爬到牛的背上呢?</p>
<p>牛马上就要赢了！这时，聪明的老鼠爬到他背上。</p>		
	<p>The ox is near the bank. The rat sees on the ox's head and jumps onto the grass. "I'm the winner!" says the rat.</p>	<p>The rat jumps onto the grass. 老鼠跳到了草地上。 Who's the final winner? 谁是最终赢家? Is the ox happy with the result of the race? 牛对比赛结果满意吗?</p>
<p>就在牛靠近岸边时，老鼠跑到牛头上，跳上了草地。 “我赢了！”老鼠说。</p>		



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>"Well done," says the King. "The New Year can be the Year of the Rat."</p> <p>The princess feels sorry for the other animals. They all finish the race.</p>	<p>“很好！”皇帝说，“新年就是鼠年。” 公主觉得对不起住其他动物。他们都完成了比赛。</p>	<p>The king says that the New Year is the Year of the Rat. 国王宣布新年是鼠年。 Can you order the animals? 你能说出动物们的顺序吗? Who's the last one? 最后一名是谁?</p>
 <p>"The next eleven years can have the names of the other animals," she says.</p> <p>And in the order is, Rat, Ox, Tiger, Rabbit, Dragon, Snake, Horse, Sheep, Monkey, Rooster, Dog and Pig.</p>	<p>“今后的十一年以你们来命名吧。”她说。 顺序是：鼠年、牛年、虎年、兔年、龙年、蛇年、马年、羊年、猴年、鸡年、狗年、猪年。</p>	<p>The princess has got a new idea. Twelve years can have the names of all the twelve animals. 公主有了一个新主意。十二个年分别以十二种动物来命名。 Can you tell the order of the Chinese Years? 你能说出中国生肖的顺序吗?</p>

## BOOK 8 Sam's Café

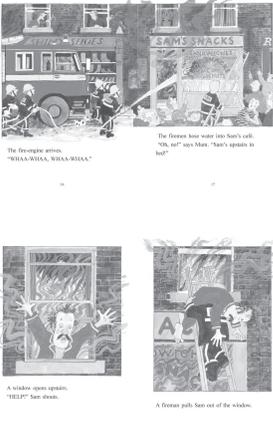
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p style="font-size: small;">             Mum and Dad are in Sam's café. Sam is ill.              "AHH CHOO!" he sneezes.              "You'll be okay. I'll want to go to bed!"         </p> <p style="font-size: small;">             Sam goes upstairs to bed.              "Sleep well," says Mum.              "We can look after the café," says Dad.         </p>		<p>Sam, a café owner, is ill. The family will help him look after the café.                  咖啡店主萨姆病了。一家人决定帮忙照看咖啡店。</p> <p>How can we know that Sam is ill?                  我们怎么知道萨姆生病了?</p> <p>Where's Sam's bedroom?                  萨姆的卧室在哪里?</p>
<p>爸爸和妈妈在萨姆的咖啡店里吃饭。萨姆生病了。</p> <p>“阿嚏！”萨姆打了个喷嚏。</p> <p>“我病了，”他说，“我想上床休息。”</p> <p>萨姆上了楼，在床上躺下。</p> <p>“好好睡吧。”妈妈说。</p> <p>“我们可以照看咖啡店。”爸爸说。</p>		



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>In the next day, all the family comes to look after the café.</p>  <p>Chris wants her sister-dad. She didn't want the café. "Who likes fast food?" she asks.</p>  <p>Mum makes pancakes. It's fast!</p>  <p>Dad hates the message. "Never mind," he says. "They're good with instant noodle."</p>  <p>Dan washes the dishes. "I like this job," he says. "I can blow bubbles."</p>  <p>But Nelly doesn't like her job. The plates fall on the floor. SSSSH!</p>		<p>The family come and help at the café. 这家人来到咖啡馆里帮忙。 How many people are there in this family? Who are they? 这一家有几口人？他们分别是谁？ Who wears skates? 穿轮滑鞋的是谁？ What's Dan's job? Does Dan like it? Why? 丹的工作是什么？他喜欢自己的工作吗？为什么？ Can they do their job well? 他们能做好各自的工作吗？</p>
<p>于是，第二天，全家人都来到萨姆的咖啡馆帮忙。 奶奶穿着旱冰鞋，在咖啡馆里到处滑。 “有人想要快餐吗？”她问道。 妈妈在做薄煎饼。这真有趣！ 爸爸把香肠烤糊了。 “没关系，”他说，“配上番茄酱就好吃啦。” 丹负责洗碗。 “我喜欢这个工作，”他说，“我可以吹泡泡。” 但是薇姬不喜欢她的工作。盘子掉在地上，“咣”的一声，碎了。</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Is this meat or rubber? There are feathers in my soup. Don't worry. It's chicken soup. The people don't like their food.</p> <p>"Why is there a fish head in my soup?" says a woman. "It frightened my baby." "It isn't fish," says Dad.</p>	<p>人们不喜欢他们的食物。 “这到底是肉还是橡胶啊？” “我的汤里有羽毛！” “别担心，那是鸡汤。” “我的汤里为什么有鱼头？”一个女人问道，“把我的小宝宝吓坏了。” “它不会咬人的。”爸爸说。 “你在干什么？”一个男人大叫，“意大利面都弄到我头上了！” “看起来很漂亮啊！”奶奶说。</p>	<p>The guests don't like their food. 客人们不喜欢他们的食物。 What's wrong with the man's meat? 那位男士的肉有什么问题？ What's wrong with the baby's soup? 小宝宝的汤有什么问题？</p>
 <p>"Add fuel... WHOOSH! A frying pan is on fire." "FIRE!" shouts Dad. "CALL THE FIRE-ENGINE!" shouts Gran.</p> <p>"EVERYBODY OUT!" shouts Mum. Everybody runs out of the cafe.</p>	<p>这时，“呼”的一声，煎锅着火了。 “着火了！”爸爸大叫。 “快叫消防车！”奶奶大喊。 “大家快离开这儿！”妈妈喊道。大家都跑出了咖啡店。</p>	<p>The fire breaks out in the kitchen. 厨房里着火了。 What does Gran shout? What about Mum? 奶奶喊了什么？妈妈呢？ If you were there, what would you do? 如果你在现场，你会做什么？</p>

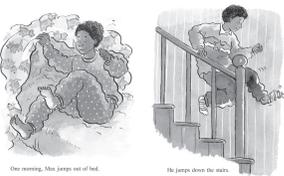


缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>The fire engine arrives. "WHA-WHA, WHA-WHA!"</p> <p>The firemen hose water into Sam's cafe. "Oh, no!" says Mom. "Sam's upstairs in bed!"</p> <p>A window opens upstairs. "HELP!" Sam shouts.</p> <p>A fireman pulls Sam out of the window.</p>		<p>The firemen come, put out the fire and save Sam out. 消防员赶到现场，把火熄灭并救出萨姆。 What can you buy in the shop next to Sam's café? 你可以在萨姆的饭馆隔壁的店铺买到什么? Where's Sam? 萨姆在哪儿?</p>
<p>消防车到了。 “呜哇，呜哇，呜哇……” 消防员用水管向萨姆的咖啡店喷水。 “噢，不！”妈妈叫道，“萨姆还在楼上躺着呢！” 楼上有一扇窗户被打开了。“救命啊！”萨姆大叫。 一位消防员从窗口救下萨姆。</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>The next day, the family go to see Sam in his café. "What a mess!" says Sam.</p> <p>"Don't worry. We can help you," say the family.</p> <p>They all work very hard.</p> <p>Soon everything is clean again.</p> <p>Sam makes everyone a cup of tea. "I hope I've never ill again," he says. "Thank each other," says Sam, smiling. "We can always help you."</p>	<p>中文释义</p>	<p>Sam and the family begin to clean the café. 萨姆和一家人一起开始打扫咖啡馆。 What chores do the family do? 大家都做了哪些活呢? What's Sam's wish? 萨姆的愿望是什么呢? Are the family good helpers? 这家人是很棒的帮手吗?</p>
<p>第二天，全家人来到饭馆看望萨姆。 “这儿真是太乱了！”萨姆说。 “别担心，我们可以帮你。”大家齐声说。 他们都非常卖力地干活。 很快，一切又变得干净了。 萨姆为大家沏了茶。 “希望我再也不要生病了。”萨姆说。 “不要担心，”爸爸笑着说，“我们总会帮助你的。”</p>	<p>中文释义</p>	<p>亲子导读 / 画面描述</p>



## BOOK 9 Please Sit Still

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>One morning, Max jumps out of bed. He jumps down the stairs.</p>		<p>It's morning. Max gets up and goes downstairs. 早上，马克斯起床下楼。 Why does Max always jump? 为什么马克斯总是跳来跳去？ What time do you get up in the morning? 你早上几点起床？</p>
<p>一天早上，马克斯跳下床。 他跳着下了楼梯。</p>		
 <p>He hops into the kitchen. "Good morning, Mum," says Max. "I can't have some trouble."</p>		<p>Max gets into the kitchen and the family is ready for breakfast. 马克斯来到厨房，家人正准备吃早餐。 Why does Max hop into the kitchen? 为什么马克斯跳进厨房？ What will they have for breakfast? 他们早餐会吃什么？</p>
<p>他蹦蹦跳跳地进了厨房。 “早上好，马克斯，”妈妈说，“来吃早饭吧。”</p>		
 <p>Max sits down, but he can't sit still. He wiggles and wiggles. "Please sit still," says Mum. "You're making me dizzy."</p>		<p>Max can't sit still. 马克斯不能安稳地坐着。 Do you like Max's sitting style? 你喜欢马克斯的坐姿吗？ Why does Mum want Max to sit still? 为什么妈妈想让马克斯安稳坐着呢？</p>
<p>马克斯坐下来，但他却一点儿都坐不安稳，不停地扭啊扭。 “请坐好，”妈妈说，“你让我头晕啦。”</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>At school, Max runs round the playground.</p> <p>The bell rings and he runs into school.</p> <p>"Sit down, Max," says his teacher, Miss Parker.</p> <p>Max sits down. But he can't sit still.</p> <p>He gets a pencil. Then he gets a rubber. Then he gets a book.</p> <p>"Hush, sit still," says Miss Parker. "You're making me dizzy."</p>	<p>到学校了，马克斯在操场上绕着跑。 铃声响了，他跑去上课。 “请坐下，马克斯。”他的老师帕克小姐对他说。 马克斯坐下来，但他还是不能安稳地坐着。 他一会儿拿支铅笔，一会儿拿块橡皮，一会儿又拿了一本书。 “请坐好，”帕克老师说道，“你让我头晕啦。”</p>	<p>Max can't sit still at school. 马克斯在学校里不能安稳地坐着。 What does Max do at school? 马克斯在学校里做了什么? Do you always run in the school or in the classroom? 你常常在学校里或教室里跑来跑去吗? Why does Miss Parker want Max to sit still? 为什么帕克老师希望马克斯能安稳地坐着?</p>



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p>At breakfast, Max runs along the street. He runs into his house.</p> <p>Dad greets Max. "I've got a surprise for you," he says. "But first... please sit still."</p> <p>Max sits down. He sits very still.</p> <p>"Good!" says Dad. He goes out of the room and comes to talk...</p>		<p>Max gets home after school. 放学后，马克斯回到家。</p> <p>Why does Dad ask Max to sit still? 为什么爸爸要马克斯安稳地坐着？</p> <p>Why does Max sit very still this time? 为什么马克斯这次能安稳地坐着？</p>
<p>放学了，马克斯沿着街道跑啊跑，一直跑回了家。爸爸回来了。</p> <p>“我给你带回了一个惊喜，”爸爸说道，“但是，首先……请坐好。”</p> <p>马克斯坐下来。这回他坐着一动也不动。</p> <p>“很好。”爸爸说。他走出房间，然后带来了……</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
	<p>一只小狗！</p> <p>“给你。”爸爸说着，把小狗给了马克斯。</p> <p>马克斯抚摸着小狗。小狗睡着了。</p> <p>“谢谢您！”马克斯说道。</p>	<p>Dad comes in with a puppy. 爸爸带进来一只小狗。</p> <p>What's the surprise? 惊喜是什么？</p> <p>Does Max like the puppy? 马克斯喜欢这只小狗吗？</p> <p>Do you have a pet? Will you stroke him to sleep? 你有宠物吗？你会抚摩他入睡吗？</p>
	<p>忽然，小狗醒了。它一会儿舔舔马克斯的脸，一会儿又跳上跳下，摇来摆去的。</p> <p>马克斯笑了。“请坐好，”马克斯说，“你让我头晕啦。”</p>	<p>The puppy can't sit still. 小狗不能安稳地坐着。</p> <p>What does the puppy like to do? 小狗喜欢做什么呢？</p> <p>Does Max want the puppy to be still? 马克斯希望小狗安稳地坐着吗？</p>



## BOOK 10 Nibbles

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Max likes riding. He likes riding Nibbles, but ...</p> <p>Nibbles likes chewing.</p>		<p>Max is riding a horse. 马克斯正在骑马。 What's the horse's name? 这匹马儿叫什么名字? Why is the horse called Nibbles? 这匹马为什么叫尼布尔斯?</p>
<p>马克斯喜欢骑马。他喜欢骑尼布尔斯，但是…… 尼布尔斯喜欢啃东西。</p>		
 <p>One Saturday morning, Mum and James take Max to the stables. "Have fun!" says Mum. "Give our love to Nibbles."</p> <p>"OK," says Max. He waves goodbye. James waves his teddy bear.</p>		<p>Mum and James wave goodbye to Max at the stables. 妈妈和詹姆斯在马厩里和马克斯道别。 Why does Max go to the stables? 马克斯为什么要去马厩? What has James got in his hand? 詹姆斯的手里拿着什么?</p>
<p>一个星期六的早上，妈妈抱着詹姆斯，带马克斯来到马厩。 “好好玩！”妈妈说，“代我们向尼布尔斯问好。” “好的。”马克斯说。他向他们挥手道别，詹姆斯也挥了挥他的玩具熊向马克斯道别。</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Max goes to find Nibbles. "Nibbles, Nibbles!" he says. Nibbles nibbles Max's ear. "What?" says Max.</p>  <p>Max and Nibbles follow a boy on a grey pony. "That's her Nibbles nibble my pony," says the boy. "OK," says Max.</p>  <p>They ride down the path. Suddenly, Nibbles puts her head down.</p>  <p>Max worries falls off. "Help!" he shouts. Nibbles nibbles Max's arm. "Oh, no you don't," says Max, pulling her head up. "You can't eat grass now!"</p>	<p>Max rides Nibbles and follows a boy on a grey pony. 马克斯骑着尼布尔斯跟在一个骑着灰色马驹的男孩后面。 What does the boy worry about? 那个男孩担心什么? Why does Nibbles put her head down suddenly? 为什么尼布尔斯突然把自己的头低下来了?</p>	
<p>马克斯走过去找到了尼布尔斯。 “你好，尼布尔斯。”马克斯说道。尼布尔斯咬了咬马克斯的耳朵。 “哎呦！”马克斯叫道。 马克斯骑着尼布尔斯，跟在一个骑着一匹小灰马的男孩身后。 “不要让尼布尔斯咬我的小马。”小男孩说。 “好的。”马克斯说。 他们沿着小路骑马前进。 突然，尼布尔斯低下头。 马克斯差点从马上跌下来。 “嘿！”他喊道。 尼布尔斯啃了些草。 “哦，不，不行，你现在不能吃草。”说着，马克斯把尼布尔斯的头拉了起来。</p>		



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p data-bbox="240 486 360 510">They ride into a wood. Some of the trees have very low branches. Max puts his head down.</p> <p data-bbox="382 478 502 534">But Nibbles puts her head up. She bumps Max on the nose. "Ouch!" says Max. "Nibbles nibbles some leaves." "Oh, no you don't," says Max. "You can't eat leaves now!"</p>	<p data-bbox="649 478 917 566">Nibbles bumps Max on the nose. 尼布尔斯撞到了马克斯的鼻子。 Why does Max put his head down? 马克斯为什么要低下头?</p>	
<p data-bbox="136 574 627 758">他们骑马进入一片树林。有些树的树枝非常低。马克斯低下头。 可是尼布尔斯却抬起头来，撞到了马克斯的鼻子。 “哎哟！”马克斯叫道。 尼布尔斯啃了些树叶。 “哦，不，不行。”马克斯说，“你现在不能吃树叶。”</p>	<p data-bbox="649 574 922 614">Why does Nibbles put her head up? 尼布尔斯为什么要把头抬起来?</p>	
 <p data-bbox="240 925 360 949">They ride through a field. Nibbles likes to go fast. She nibbles grass too fast.</p> <p data-bbox="382 925 502 981">She bumps into the grey pony in front. Then she nibbles the pony's tail. The pony doesn't like it. He runs away! "Woof!" barks the dog. "Woof!" says Max.</p>	<p data-bbox="649 909 966 997">Nibbles bumps into the grey pony and nibbles the pony's tail. 尼布尔斯撞到了前面的马驹，并开始啃马驹的尾巴。</p>	
<p data-bbox="136 1029 627 1212">他们骑马穿过一片田地。尼布尔斯喜欢快跑，但它跑得太快了。 它撞到了前面的小灰马，然后咬起小灰马的尾巴来。小灰马不乐意，跑掉了。 “喂！”小男孩喊道。 “对不起。”马克斯说。</p>	<p data-bbox="649 1005 922 1093">Where are they now? 他们现在在哪儿? Why does the grey pony run away? 为什么灰色马驹跑掉了?</p>	

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>11</p>	 <p>12</p>	<p>Nibbles is nibbling something in the grass again. 尼布尔斯又开始啃草里的东西了。 What does Nibbles' nibbling look like? 尼布尔斯正在啃的东西是什么样子的? What can it be? 那个东西会是什么?</p>
<p>然后尼布尔斯又把头埋进高高的草丛里。 “啊！”前面的小男孩喊道，“它正在啃棕色的毛绒绒的东西。” 马克斯把尼布尔斯的头拉起来，看见高草丛中有个东西。“那是什么？”马克斯说，“那个不能吃。”</p>		
 <p>13</p>	 <p>14</p>	<p>Mum buys another ice-cream for James. 妈妈又给詹姆斯买了一个冰淇淋。 What's the matter with the first ice-cream? 第一个冰淇淋怎么了? Why can't James eat his ice-cream? 詹姆斯为什么不能吃他的冰淇淋? Why does James cry for the second time? 詹姆斯为什么还在哭?</p>
<p>妈妈和詹姆斯正在马厩旁。“哦，亲爱的，”她说，“詹姆斯一直在哭，不能吃冰淇淋了。”尼布尔斯转过头来啃了一口冰淇淋。詹姆斯放声大哭。冰淇淋掉到地上。尼布尔斯一脚踩上去。“对不起。”马克斯说。“没关系。”妈妈说。她带着詹姆斯去农场的商店又买了一个冰淇淋。马克斯跳下马。妈妈和詹姆斯回来了。詹姆斯拿着新买的冰淇淋。“他为什么还在哭？”马克斯问。“我们找不到他的玩具熊了。”妈妈答道。</p>	 <p>15</p>	

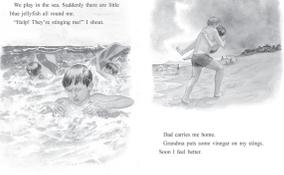


缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Suddenly Max thinks of something — something in the long grass. “What a strain!” he says. He runs to the field. He looks in the long grass.</p>	 <p>There is the teddy bear. Max picks it up. He runs back to James.</p>	
 <p>“Here’s your teddy bear!” says Max. James hugs his teddy bear. He looks his happiness and smiles. “Thank you, Max,” says Mum. “You’re very clever!”</p>	 <p>“No, Nibbles is very clever!” says Max. “Oh!” says Mum. “We gave you the shop and went back with two ice-creams. “Here you are,” she says. “Who for you ...</p>	 <p>... and one for Nibbles!”</p>
<p>突然，马克斯想起了什么东西——草丛中的那个东西。 “等一会儿。”他说。 他跑到田地里，在草丛中找了起来。 玩具熊在这儿。马克斯把它捡起来，跑向詹姆斯。 “你的玩具熊在这儿！”马克斯说。 詹姆斯抱起玩具熊，舔着冰淇淋，笑了。 “马克斯，谢谢你。”妈妈说，“你真聪明。” “不，聪明的是尼布尔斯！”马克斯说。 “哦！”妈妈说。 她又去了商店，回来时拿着两个冰淇淋。 “拿着。”妈妈说，“一个给你…… ……一个给尼布尔斯！”</p>		<p>Max finds the teddy bear in the long grass. 马克斯在高高的草丛里找到了泰迪熊。 Why does Max say that Nibbles is very clever? 为什么马克斯说尼布尔斯非常聪明? How many ice-creams are there in all? 一共有多少个冰淇淋?</p>

## BOOK 11 Ben's Amazing Birthday

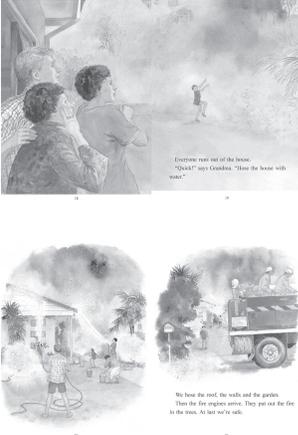
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p style="font-size: small;">It's an holiday in Australia with my parents. It's very hot. Every morning we go to the beach.</p> 	<p style="font-size: small;">On my birthday morning I wake up and think about my party.</p> 	<p>The boy is on holiday with his parents in Australia.                  男孩和父母一起正在澳大利亚度假。                  What do they do every morning?                  他们每天早上做什么?                  What day is it this day?                  这一天是什么日子?</p>
<p>我和爸爸妈妈在澳大利亚度假。                  天气非常热。每天早上我们都去海滩。                  在我生日的那天早上，我醒过来，想着我的生日聚会。</p>		
<p style="font-size: small;">I get up and watch television. There are fires in the bush. I can see smoke and flames.</p> 	<p style="font-size: small;">I run into the living room to see Mum and Dad. "What about my party?" I ask. "You can't come." "It isn't home," says Mum. "The fires are dangerous."</p> 	<p>In the morning, the boy gets up and hears the news of fires in the bush.                  早上，男孩起床，听到了灌木丛起火新闻。                  What does the boy worry about?                  男孩担心什么?</p>
<p>我起床，打开电视。我从电视上看到灌木丛起火了，从电视画面上能看到烟和火焰。                  我跑到客厅去找爸爸妈妈。                  “我的生日聚会怎么办呢？”我问道，“大家都会来吗？”                  “我不知道，”妈妈说，“大火非常危险。”</p>		



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Then the telephone rings. It's his Aunt Lorraine. She lives on the other side of the city.</p> <p>"He wants to come to your party," she says, "but the fire has..."</p> <p>Then the telephone is silent.</p>		<p>The boy gets a phone call from his aunt. 男孩接到了姨妈的电话。</p> <p>Where does Aunt Lorraine live? 洛兰姨妈住在哪儿？</p> <p>Will Aunt Lorraine come to the party? 洛兰姨妈会来参加派对吗？</p>
<p>这时，电话铃响了。是洛兰姨妈打来的。她住在这个城市的另一边。</p> <p>“我们很想去参加你的生日聚会，”她说，“但是这里的大火……”</p> <p>然后，电话断了。</p>		
 <p>We play in the sea. Suddenly there are little blue jellyfish all round me.</p> <p>"Help! They're stinging me!" I shout.</p> <p>That catches me home.</p> <p>Grandma puts some vinegar on my stings.</p> <p>Soon I feel better.</p>		<p>Some little blue jellyfish sting the boy. 一些蓝色的小海蜇叮了小男孩。</p> <p>Who takes the boy home? 谁把男孩带回了家呢？</p> <p>How does Grandma treat the stings? 奶奶是如何处理伤口的？</p>
<p>我们在海水里玩耍。突然，我发现周围到处都是蓝色的小海蜇。</p> <p>“救命啊！它们在叮我！”我大喊。</p> <p>爸爸把我抱回家。</p> <p>奶奶在我被叮的伤口上抹了一些醋。很快，我感觉好多了。</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
		<p>The boy gets his aunt's phone again.          男孩再次接到了姨妈的电话。          Why is the phone silent again?          电话里为什么又没有声音了?          Why is the boy sad?          为什么男孩很难过?</p>
<p>午饭过后，洛兰姨妈打电话过来。          “穿过大火真的很困难，但是……”她说。然后电话又断了。          “我真希望大家都能来，”我说，“我想举办我的生日聚会。”          我感到很伤心。</p>		
		<p>The trees are on fire!          树着火了!          What does the boy hear and see?          男孩看到了什么？听到了什么？          What do you do when you see something on fire?          当你看到有东西着火时，你会怎么做？</p>
<p>我走进花园。我听见一个奇怪的声音。那是什么声音？          接着，我看到了烟雾和火焰。树着火了！          “救命啊！”我大喊着，“着火啦！着火啦！”</p>		



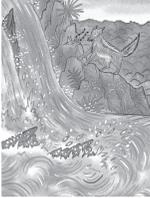
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Everyone runs out of the house. "Quick!" says Grandma. "Hurry the house with water!"</p> <p>We hose the roof, the walls and the garden. Then the fire engine comes. They put out the fire in the trees. At last we're safe.</p>	<p>大家都从屋子里跑出来。</p> <p>“快！”奶奶说，“用水龙头冲房子。”</p> <p>我们用水龙头冲了屋顶、墙壁和花园。</p> <p>然后，消防车来了。消防队员们扑灭了树林中的大火。最后，我们都安全了。</p>	<p>The firemen help the family put out the fire. 消防队员们帮助这一家人把火灭掉了。 What does the family do before the fire engines come? 消防车到来之前，这一家人做了什么？</p>
 <p>Suddenly a car beeps outside. "They're here!" I shout. "Of course we're here! It's your birthday party!" says Aunt Lorraine.</p> <p>What an amazing birthday!</p>	<p>突然，外面传来汽车的喇叭声。“他们到了！”我大喊。</p> <p>“我们肯定会来的！这是你的生日聚会嘛！”洛兰姨妈说。</p> <p>这真是一个神奇的生日！</p>	<p>Everyone comes to the boy's birthday party. 每个人都来到了男孩的生日聚会。 Is Aunt Lorraine at the party? 洛兰姨妈来到聚会了吗？ Why is the boy so happy? 为什么男孩这么开心？</p>

## BOOK 12 The Story of Running Water

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p style="text-align: center;">Scene 1 <i>A forest in South America</i></p> <p>  Fox knows where the water is. It's his secret.    What's the water? Where's the water?   We want water. We're thirsty.   Fox knows where it is.                 </p>		<p>Fox sits in the forest. He is thinking about something.                      狐狸坐在森林里，正在思考着什么。                      Do you like foxes?                      你喜欢狐狸吗?                      Is Fox a tricky one?                      狐狸狡猾吗?</p>
<p>第一场 南美森林</p> <p>叙述者：狐狸知道水在哪儿。这是他的秘密。</p> <p>蜂鸟、美洲虎、树懒、食蚁兽：水在哪儿？水在哪儿？</p> <p>树懒：我们要喝水。我们口渴了。</p> <p>食蚁兽：狐狸知道水在哪儿。</p>		
<p>  Please tell us. We don't like drinking honey. Honey is too sweet.   Honey is thick and sticky.    We want water. Where is it? Please tell us.   No, no, no!                 </p>		<p>All the animals in the forest look sad, except Fox.                      所有住在森林里的动物看起来都很伤心，除了狐狸。                      Why are they sad?                      为什么动物们都很难过?                      Do you know the names of the animals?                      你知道所有动物的名字吗?</p>
<p>美洲虎：请告诉我们。我们不喜欢喝蜂蜜。蜂蜜太甜了。</p> <p>树懒：蜂蜜又稠又黏。</p> <p>蜂鸟、美洲虎、树懒、食蚁兽：我们要喝水。水在哪儿？请告诉我们。</p> <p>狐狸：不，我不告诉你们！</p>		



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p>Scene 3 In another part of the forest</p> <p>No one can find me.</p> <p>I can see Fox. I'm here.</p> <p>Fox goes a long way into the forest, and Humming-bird follows him.</p>		<p>Fox walks into the forest. 狐狸往森林走去。 Does Fox know that Humming-bird is following him? 狐狸知道蜂鸟跟在他后面吗?</p>
<p>第三场 在森林的另一个地方 狐狸：大家都找不到我。 蜂鸟：我能看到狐狸。我在这儿。 叙述者：狐狸向森林深处走去，而蜂鸟一直跟着他。</p>		
<p>Humming-bird jumps into Fox's pond. He has a long drink.</p> <p>Meowmeow. Delicious!</p> <p>You're drinking my water! Stop it!</p> <p>Then Humming-bird has a wash. She's soak. She has the splashes in her.</p> <p>This is fun.</p>		<p>Fox and Humming-bird are in the water. Fox is a little angry, but Humming-bird is happy. 狐狸和蜂鸟都在水里面。狐狸有点生气，蜂鸟却很开心。 Why is Fox angry? 狐狸为什么很生气? Why is Humming-bird so happy? 为什么蜂鸟这么开心?</p>
<p>叙述者：蜂鸟跳进狐狸的水塘，美美地吃了一顿！ 蜂鸟：嗯，真好喝！ 狐狸：你喝的是我的水！快停下！ 叙述者：接着蜂鸟又洗了个澡。别看她个头不大，溅起的水花可不小。 蜂鸟：真好玩。</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>Don't splash!</p> <p>But Humming-bird splashes and splashes. The water splashes out of the pond.</p> <p>This is fun. I like your water, Fox!</p>		<p>Humming-bird splashes and splashes. 蜂鸟把水溅得到处都是。</p> <p>Why does Humming-bird splash the water? 蜂鸟为什么要把水溅得到处都是?</p> <p>If you splash at home, what will happen? 如果你在家把水溅得到处都是, 会发生什么?</p>
<p>第四场 一池子水</p> <p>狐狸: 别溅水!</p> <p>叙述者: 可是蜂鸟不停地溅水。水溅得到处都是。</p> <p>蜂鸟: 太好玩了, 我喜欢你的水, 狐狸!</p>		
 <p>Stop! Stop! My water is going.</p> <p>But Humming-bird doesn't stop. The water turns into rivers.</p> <p>Look! My water! My lovely water!</p> <p>Yes, and now there's running water for everyone.</p>		<p>After Humming-bird splashing, the water turns into rivers. Fox looks at the running river sadly. 蜂鸟不断地溅水后, 水变成了河流。狐狸伤心地看着流淌的河流。</p> <p>Why is Fox sad? 狐狸为什么伤心?</p> <p>Does Humming-bird feel sad, too? 蜂鸟也觉得伤心吗?</p>
<p>狐狸: 停下! 快停下! 我的水都流走了。</p> <p>叙述者: 可是蜂鸟就是不停下。水塘变成了河流。</p> <p>狐狸: 看哪! 我的水! 我心爱的水!</p> <p>蜂鸟: 是的, 现在大家都有流动的水了。</p>		



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p>Scene 5 Lark in the forest</p> <p>Humming-bird flies to the forest and tells the animals the good news.</p> <p>Look, there's water for everyone. Here it is.</p> <p>Thank you, Humming-bird.</p> <p>We're very close.</p>		<p>Humming-bird flies back and tells the animals, "There is some water and there is a river."</p> <p>蜂鸟飞回森林告诉动物们：“有水了，还有一条河。”</p> <p>Look at the picture carefully. Who is happy, and who is angry? Why?</p> <p>仔细观察图片，谁很开心，谁很生气？为什么？</p>
<p>第五场 过了一会儿，在森林里</p> <p>叙述者：蜂鸟飞回森林，告诉所有动物这个好消息。</p> <p>蜂鸟：快看，这是大家的水。快来喝吧。</p> <p>食蚁兽：谢谢你，蜂鸟。</p> <p>美洲虎：你真聪明。</p>		
<p>You, thank you, Humming-bird.</p> <p>No more honey?</p> <p>The animals drink the running water.</p> <p>This water is so good.</p> <p>Now we can all drink water.</p> <p>We're so thirsty now.</p> <p>Ohhooooooh! Delicious!</p>		<p>All the animals drink the water at the bank.</p> <p>所有的动物都到河边来喝水了。</p> <p>Who helps them drink the water?</p> <p>谁帮助他们喝到了水？</p>
<p>树懒：是啊，谢谢你，蜂鸟。</p> <p>美洲虎：再也不用喝蜂蜜了！</p> <p>叙述者：动物们喝了流动的水。</p> <p>蜂鸟、美洲虎、树懒、食蚁兽：这水太好喝了。</p> <p>食蚁兽：现在我们都喝水了。</p> <p>美洲虎：现在我们都渴了。</p> <p>蜂鸟、美洲虎、树懒、食蚁兽：嗯！太好喝了！</p>		

## BOOK 13 Nishal's Box

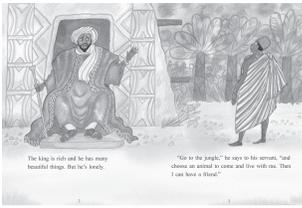
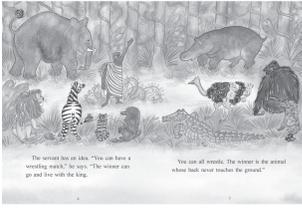
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>It's a hot, sunny day. Nishal finds a box in his garden. He hears a noise in it.</p>	<p>这天天气炎热，阳光灿烂。尼肖在花园里发现一个箱子。他听见里面有声音。</p>	<p>Nishal is looking at the box curiously. 尼肖好奇地看着这个箱子。 Whose box is this? 这个箱子是谁的? Does Nishal know who sends the box to him? 尼肖知道是谁把这个箱子寄给他的吗?</p>
 <p>Suddenly, a big penguin jumps in. "Hello, Nishal," she says. "Climb into my box and get on those warm clothes."</p>	<p>突然，一只大企鹅跳出来。 “嗨，尼肖，”她说，“爬进我的箱子，穿上这些暖和的衣服吧。”</p>	<p>Nishal is talking with a penguin who jumps up from the box. 尼肖正和从箱子里跳出来的企鹅说话。 Is the penguin Nishal's friend? 企鹅是尼肖的朋友吗? Can a penguin talk? 企鹅会说话吗? What does the penguin ask Nishal to do? 企鹅让尼肖干什么?</p>
 <p>The box flies high and fast over the town, over the hills, and over the sea.</p>  <p>The box flies on and on. Nishal gets very cold. "Look!" he shouts. "Snow!"</p>	<p>箱子飞得又高又快，飞过了小镇上空，飞跃了山峰和大海。 箱子一直飞啊飞。 尼肖觉得非常冷。 “看！雪！”他叫道。</p>	<p>Nishal and the penguin are flying in the box. 尼肖和企鹅正坐在箱子里飞。 Where do they fly over? 他们飞过了哪些地方? What kinds of transportation can fly? 哪种交通工具可以飞? Can a box fly? 一只箱子会飞吗? Did you fly in a box? 你曾坐在箱子里飞行过吗?</p>

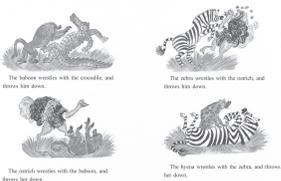
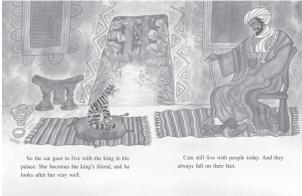


缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p>The penguin shouts, "Hold tight! It's time to land!" The hat, Nishal and Nishal and the penguin fall into the snow.</p> <p>"Let's find my friends," says the penguin. "I want to make a snowman," says Nishal.</p>	<p>企鹅大声喊：“抓紧了！要着陆了！” 箱子落到地上，尼肖和企鹅掉进雪里。 “咱们一起去找我的朋友吧。”企鹅说。 “我想堆个雪人。”尼肖说。</p>	<p>After landing in the snow, Nishal wants to make a snowman and the penguin wants to find his friends. 在雪地上着陆后，尼肖想堆个雪人，而企鹅想找到自己的朋友们。 Can you guess where they are? 你能猜猜他们在哪里吗？ Does the penguin live here? 企鹅住在这里吗？ Have you made a snowman? Who made the snowman with you? 你堆过雪人吗？谁和你一起堆的？</p>
<p>Quick, come with me!</p> <p>The seal swims to the baby penguin. The big penguin takes Nishal's hand and they run to the magic box.</p> <p>The seal goes to the sea.</p>	<p>海豹游向小企鹅。 大企鹅抓住尼肖的手，跑向魔法箱。 (快点，跟我来!) 海豹到了浮冰上。(救命啊!)</p>	<p>A seal swims to the baby penguin who is alone on the broken small ice. 一只海豹游向待在碎冰上孤零零的小企鹅。 Where are the elder penguins? 大企鹅在哪里呢？ Why don't the elder penguins save the baby penguin? 大企鹅为什么不去救小企鹅？ What are Nishal and the penguin doing? Do they save the baby penguin? 尼肖和那只企鹅在干什么？他们去救小企鹅了吗？</p>
<p>The suddenly a snowball hits the seal on the nose.</p>	<p>突然，一个雪球砸在海豹的鼻子上。</p>	<p>Nishal and the red hat penguin fly to save the baby penguin by the box. 尼肖和红帽子企鹅乘坐神奇箱子去救小企鹅了。 How do they save the baby penguin? 他们是如何救小企鹅的？ Will you save the baby penguin? How? 你会救小企鹅吗？怎么救呢？</p>

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>The penguins have a party. They have snowball fights and fish fights.</p> <p>Then they eat the fish.</p>		<p>Nishal join the penguins' party in the snowfield.</p> <p>尼肖参加了企鹅们在雪地上举办的派对。</p> <p>What do they do at the party?</p> <p>他们在派对上都做了些什么?</p> <p>What kinds of games do you play in snow and ice?</p> <p>你在冰雪世界里会玩什么样的游戏?</p>
<p>企鹅们开起了派对。他们打起了雪仗和鱼仗，还享用了美味的鱼。</p>		
 <p>Here comes her magic box.</p> <p>"Here, it is hot today. Do you want an ice-lolly?"</p>	<p>妈妈来到花园。</p> <p>“哟，天气真热啊！你想要根冰棒吗？”</p>	<p>Nishal goes back to his garden by the magic box.</p> <p>尼肖乘坐神奇箱子飞回到了自己的院子。</p> <p>Who is the woman? What's in her hand?</p> <p>那个女人是谁？她的手里拿着什么？</p> <p>Do you like to eat ice-lolly on hot days?</p> <p>你喜欢在大热天里吃冰棒吗？</p>



BOOK 14 The Animal Wrestlers		
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>The king is rich and he has many beautiful things. But he's lonely.</p> <p>"Go to the jungle," he says to his servant, "and choose an animal to come and live with me. Then I can have a friend!"</p>		<p>A lonely rich king is talking with his servant. 一位很富有但又很孤独的国王正和他的仆人说话。 Can you guess what are they talking about? 你能猜到他们在谈论什么吗? If you feel lonely, what do you want to do? 如果你觉得孤独的话,你想做什么?</p>
	<p>国王很富有,他拥有很多漂亮的东西。但他很孤独。 “到丛林里去,”他对他的仆人说,“选一只动物来和我一起住。这样我就有朋友了。”</p>	
 <p>The servant had an idea. "You can have a wrestling match," he said. "The winner can go and live with the king."</p> <p>"You can all wrestle. The winner to the animal who can best wrestle the ground."</p>		<p>The servant asked all the animals who want to live with the king to have a wrestling match. 仆人让所有想和国王一起居住的动物进行摔跤比赛。 Do you agree with the servant's idea? 你同意仆人的主意吗? Do you have any other ideas? 你还有别的主意吗?</p>
	<p>仆人有了一个主意。“举行一场摔跤比赛吧,”仆人说,“获胜者可以和国王一起住。你们都可以参加摔跤比赛。谁的后背不接触地面,谁就是获胜者。”</p>	

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>The baboon wrestles with the eagle, and throws her down.</p> <p>The zebra wrestles with the lion, and throws him down.</p> <p>The cat wrestles with the hyena, and throws her down.</p> <p>The wolf wrestles with the zebra, and throws her down.</p>	<p>中文释义</p>	<p>The animals begin to have the wrestling match by pairs.          动物们开始了两两一组的摔跤比赛。          Who will be the winner of the match?          谁将是这场比赛的胜者?          What's your favourite animal?          你最喜欢的动物是什么?</p>
<p>獬狒跟鳄鱼摔跤，獬狒把他摔倒在地。          鸵鸟跟獬狒摔跤，鸵鸟把她摔倒在地。          斑马跟鸵鸟摔跤，斑马把他摔倒在地。          土狼跟斑马摔跤，土狼把她摔倒在地。</p>		
 <p>Now there are only two animals — the hyena and the cat. The cat wrestles with the hyena, but the hyena can't throw the cat down!</p> <p>The cat always falls on her feet.</p>		<p>Who is the winner? Can you guess?          谁是最终赢家呢？你能猜到吗？</p>
<p>现在只剩下两只动物了——土狼和猫。          猫跟土狼摔跤。但土狼没法把猫摔倒。猫总能四脚着地。</p>		
 <p>So the cat goes to live with the king in his palace. She becomes the king's friend, and he looks after her very well.</p> <p>Cats will live with people today. And they always fall on their feet.</p>		<p>The cat sits on the cushion with a smile in the king's house.          猫面带微笑，坐在国王房里的垫子上。          Who is the final winner of the match?          谁是比赛的最终获胜者？          Is the cat the strongest of the animals?          猫是动物中最强壮的吗？          How does she win?          她是怎么赢得比赛的？          Does the king look after the cat well?          国王好好照顾猫了吗？</p>
<p>于是，猫进宫与国王住在一起。          她成了国王的朋友，国王待她很好。          今天，猫仍然与人类住在一起。          他们落地时总是能四脚着地。</p>		



## BOOK 15 We're Going on a Picnic

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p style="font-size: small;">It's a fine day for a picnic. "Please come with us, Gran," says Dad. "No, thank you," says Gran. "I'm staying at home."</p>	<p>今天天气很好，适合出去野餐。 “请跟我们一起去吧，奶奶。”丹说。 “不用了，谢谢你啦，”奶奶说，“我要待在家里。”</p>	<p>Before the family go on a picnic by car, they say goodbye to Gran. 这家人开车出去野餐前跟奶奶说再见。 Did they invite Gran to the picnic together? 他们邀请奶奶一起去野餐了吗? Why didn't Gran want to go? 为什么奶奶不想去?</p>
 <p style="font-size: small;">Vicky loves horses ... but not this horse! It eats her cake. "HIDE!" says Vicky. "Go away!"</p>	<p>薇姬很喜欢马……但不喜欢这匹马！ 它吃了她的蛋糕。 “嘘！”薇姬说，“走开！”</p>	<p>A horse walks close to them and eats their food. 一匹马走近了他们，开始吃他们的食物。 What does the horse like to eat? 这匹马喜欢吃什么? Why isn't the horse eating grass now? 这匹马现在为什么不吃草? Do they like the horse? 他们喜欢这匹马吗?</p>
 <p style="font-size: small;">But the sheep don't go away. "Let's find another field," says Dad. They run to the next field.</p>	<p>但是羊群偏偏不走。 “咱们换个地方吧。”爸爸说。 他们跑到另一片田地。</p>	<p>A flock of sheep are around the family. 一群羊包围了这家人。 Can they have a picnic in the flock of sheep? 他们能在羊群中间野餐吗? Do they like sheep? 他们喜欢羊吗?</p>
 <p style="font-size: small;">"Let's have the picnic here," says Dad. But now ... WOOF, WOOF, WOOF.</p>	<p>“咱们来野餐吧。”爸爸说。 但是，只听……汪，汪，汪。</p>	<p>They move to the dogs' field, and the dogs bark at them. 他们挪到了狗狗们的地盘，狗狗们对着他们狂吠。 Do the dogs like the family? 狗狗们喜欢这家人吗?</p>

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p data-bbox="143 501 241 512">"Let's have the picnic now," says Mum.</p>	<p data-bbox="306 432 590 456">“现在咱们可以野餐了。”妈妈说。</p>	<p data-bbox="637 349 951 394">They are going to have a picnic on the boat in the river. 他们准备在河里的小船上野餐。</p> <p data-bbox="637 421 945 466">Can they have their picnic this time? Why? 他们这次能够成功野餐吗? 为什么?</p> <p data-bbox="637 469 951 513">Do the ducks and the swans want to join their picnic? 鸭子和天鹅想加入他们的野餐吗?</p>
 <p data-bbox="241 740 339 759">They push and push and then... SPLAT! Theirs' mud everywhere.</p>	<p data-bbox="126 820 358 874">大家推啊推啊，然后……噗！ 泥巴溅得到处都是。</p>	<p data-bbox="637 596 951 665">Mum is driving the car which is stuck in the mud, while the others are pushing the car which splashes the mud everywhere. 汽车陷进泥里，妈妈在开车，其他人在推车，泥溅得到处都是。</p> <p data-bbox="637 716 831 761">Do they like the mud now? 他们现在喜欢泥巴吗?</p> <p data-bbox="637 764 841 809">Where are the animals now? 动物们现在都在哪里?</p>
 <p data-bbox="143 1053 241 1072">Gran takes them into the garden. "Let's have the picnic now," says Gran.</p>	<p data-bbox="299 981 579 1035">奶奶把他们带到花园。 “现在咱们可以野餐了。”奶奶说。</p>	<p data-bbox="637 903 951 948">The family include Gran are having a picnic. 包括奶奶在内，这一家人正在野餐。</p> <p data-bbox="637 975 885 1019">Where do they have a picnic now? 他们现在在哪里野餐?</p> <p data-bbox="637 1023 923 1067">Who prepares the picnic for the family? 谁帮他们准备了野餐?</p> <p data-bbox="637 1070 907 1115">Do they like the picnic in the garden? 他们喜欢在花园里野餐吗?</p>



## BOOK 16 Who's Stealing the Fish?

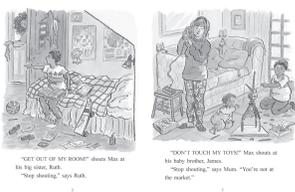
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p style="font-size: small;">Dad looks in the fish pond. "Where are all the fish?" he asks. "There are only two fish," the mom says. "Where are the other fish?"</p>	 <p style="font-size: small;">"Who's eating the fish?" asks Grandma. She looks at the cat. "Is it you, Corby?" "No!" answers Corby.</p>	<p>The family, standing by the pond, are talking about the four missing fish. 一家人正站在池塘边，讨论着不见了的四条鱼。</p> <p>What is the cat doing? 猫在干什么? What's the cat's favourite food? 猫最喜欢吃什么? Does the cat eat the fish? 猫吃了鱼吗?</p>
<p>爸爸看着鱼塘。</p> <p>“鱼都到哪儿去了？”他说。</p> <p>妈妈也看着鱼塘。“只剩两条鱼了。”她说，“另外四条鱼在哪里？”</p> <p>“谁在偷鱼？”奶奶说。</p> <p>她看着猫。“是你吗，柯利？”</p> <p>“我？”柯利喵喵叫。</p>		
 <p style="font-size: small;">"Maybe the fish are hiding!" thinks Corby. She looks under the lily pads in the pond. No, the fish aren't there.</p>	 <p style="font-size: small;">Zzzt! A slipper hits her on the head. "Stop making the fish!" shouts Grandma. It isn't her. Corby isn't the thief. Who is eating the fish?</p>	<p>The cat is looking into the pond. 猫正往池塘里面看。</p> <p>What can you see in the pond? 你能在池塘里面看到什么? What is the cat looking for? 猫在找什么? What's the name of the cat? 猫叫什么名字?</p>
<p>“也许鱼只是藏起来了。”柯利想。</p> <p>她往池塘里的叶子下面看。</p> <p>不，鱼不在那儿。</p> <p>嗖！一只拖鞋打到她头上。</p> <p>“别再偷鱼了！”奶奶呵斥道。</p> <p>这不公平。不是柯利偷的。谁在偷鱼呢？</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p data-bbox="238 491 354 512">Dan is setting his boat on the pond. Dan likes fishing too. Maybe he's the thief.</p> <p data-bbox="388 475 494 504">Curly goes into the shed to look for Dan's fishing-rod. It's covered in cobwebs. "Ha," thinks Curly. "This isn't the thief!"</p>	<p>丹正在池塘里放小船。丹也喜欢钓鱼。也许鱼是他偷的。柯利跑进小屋寻找丹的鱼竿。鱼竿上面结满了蜘蛛网。“不，”柯利想，“不是丹偷的。”</p>	<p>Curly is looking at the fishing-rod carefully. 柯利全神贯注地看着鱼竿。 What is Curly thinking about? 柯利正在想什么？ Why does she find the fishing-rod? 她为什么要找鱼竿？</p>
 <p data-bbox="238 839 354 876">Vicky likes fishing in the pond too. Curly sees her net and jar for fish there are no fish. No, Vicky isn't the thief.</p> <p data-bbox="388 839 494 863">Who is stealing the fish? That night, Curly hides in the bushes by the pond.</p>	<p>薇姬也喜欢在鱼塘里钓鱼。柯利看见她的网和果酱瓶。但是里面没有鱼。不，不是薇姬偷的。谁在偷鱼呢？到了晚上，柯利藏在池塘边的灌木丛里。</p>	<p>Curly is in the bush with big eyes wide open. 柯利睁着大大的眼睛，待在灌木丛里面。 Why does Curly hide in the bush? 柯利为什么要藏在灌木丛里面？ Does she find the thief? 她找到小偷了吗？</p>
 <p data-bbox="238 1203 354 1224">"AARGH!" thinks Binky. He jumps up. Then he falls into the pond. SPLASH!</p> <p data-bbox="388 1179 505 1224">Curly is hidden in the bush, but Curly isn't sure. She waits. What's that noise? It's... a fox! Is this the thief? No, he only wants to catch a frog.</p>	<p>“汪！”邦佐惊叫一声。他跳起来，一下子掉进池塘。水花四溅！也许鱼是邦佐偷的，但柯利也说不准。她继续等。那是什么声音？是……一只狐狸！是狐狸偷的吗？不，他只是想捉只青蛙。</p>	<p>Curly watches the fox from the bush. 柯利从灌木丛里观察着狐狸。 What other animals can you see? 你还能看到哪些动物？ Who likes to eat frogs? 谁喜欢吃青蛙？ Does the fox steal the four fish? 狐狸偷了那四条鱼吗？</p>
<p>“汪！”邦佐惊叫一声。他跳起来，一下子掉进池塘。水花四溅！ 也许鱼是邦佐偷的，但柯利也说不准。她继续等。 那是什么声音？是……一只狐狸！是狐狸偷的吗？不，他只是想捉只青蛙。</p>		



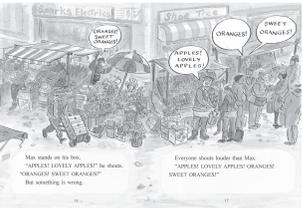
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p data-bbox="263 486 358 515">"MISERY!" shouts Curly again. The big bird is frightened and it flies into the washing line.</p> <p data-bbox="416 486 511 515">"MISERY!" shouts Curly again. Then, everyone in the house wakes up.</p>		<p data-bbox="653 336 966 403">Curly jumps out and shouts at the big bird who is frightened and trapped in the washing line.</p> <p data-bbox="653 406 966 451">柯利跳出来对着大鸟大叫，大鸟吓得乱了手脚，让晾衣绳给困住了。</p> <p data-bbox="653 454 819 499">What kind of bird is it? 这是一种什么鸟？</p> <p data-bbox="653 502 966 571">Look at the window, there's someone standing there. Who's it? Did he hear Curly?</p>
<p data-bbox="143 587 434 643">“喵！”柯利又叫了一声。 大鸟受到惊吓，飞起来撞向晾衣绳。</p> <p data-bbox="143 651 358 707">“喵！”柯利又叫了一声。 这时，屋里的人都醒了。</p>		<p data-bbox="653 576 966 620">看那扇窗户，有个人站在那儿。他是谁呢？他听到柯利的声音了吗？</p> <p data-bbox="653 624 811 668">Can the bird fly now? 这只鸟现在能飞吗？</p> <p data-bbox="653 671 841 716">Did the bird steal the fish? 这只鸟偷了鱼吗？</p>
 <p data-bbox="263 901 358 930">"It's a heron!" shouts Mum. "It hasn't stolen our fish!"</p>  <p data-bbox="409 901 478 914">"Not now," smiles Curly.</p>		<p data-bbox="653 799 966 844">The heron flies away, and Curly smiles with the bird's feather in his mouth.</p> <p data-bbox="653 847 966 892">苍鹭飞走了，柯利微笑着，嘴里含着一根鸟的羽毛。</p> <p data-bbox="653 895 778 940">Who is the thief? 谁是小偷？</p> <p data-bbox="653 943 816 987">Who catches the thief? 谁抓住了小偷？</p>
<p data-bbox="143 986 582 1042">“是苍鹭！”妈妈大声说，“苍鹭正在偷我们的鱼！” “现在没事了。”柯利笑了。</p>		

## BOOK 17 Apples!

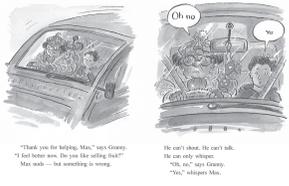
缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>"GET OUT OF MY ROOM!" shouts Max at his big sister Ruth. "Stop shouting," says Ruth.</p> <p>"DON'T TOUCH MY TOYS!" Max shouts at his baby brother, James. "Stop shouting," says Mom. "You're out at the market!"</p>		<p>Max reads books in his room. His sister wants to talk to him, but he shouts to his sister.</p> <p>马克斯在房间里看书。他的姐姐想跟他说话，但他却冲着姐姐大喊。</p> <p>What can you see in Max's room? 在马克斯的房间里你能看到什么？</p> <p>Is his room clean or messy? What about yours?</p> <p>他的房间是干净的还是凌乱的？你的房间是什么样的？</p> <p>Have you ever shouted at your family members? 你曾向你的家人大喊大叫过吗？</p>
	<p>“离开我的房间！”马克斯冲着他的姐姐露丝喊道。</p> <p>“别喊了。”露丝说。</p> <p>“别动我的玩具！”马克斯对他年幼的弟弟詹姆斯喊道。</p> <p>“别喊了，”妈妈说，“这儿又不是在市场里。”</p>	
 <p>APPLES! LOVELY APPLES! ORANGES! SWEET ORANGES!</p> <p>Granny stands at the market. Every day she stands at the fruit stall and shouts, "APPLES! LOVELY APPLES! ORANGES! SWEET ORANGES!"</p> <p>But one Saturday, Granny has a cough. She can't shout. She can only whisper.</p>		<p>Granny is on the bed. She is sick, and she doesn't look well.</p> <p>奶奶躺在床上。她生病了，看起来身体不舒服。</p> <p>What's wrong with Granny? 奶奶怎么了？</p> <p>Have you ever got a cold? Can you share the feeling? 你感冒过吗？能跟我们分享一下你感冒时的感受吗？</p>
	<p>奶奶在市场里吆喝。她每天都站在水果摊前吆喝：“卖苹果喽！好吃的苹果！卖桔子喽！甜甜的桔子！”</p> <p>但是在一个星期六，奶奶得了感冒。她无法大声吆喝，也无法说话，只能发出微小的声音。</p>	



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>As she goes to see Max, Max is in bed. "Can you come and help me at the market?" whispers Granny.</p> <p>"YES, PLEASE!" shouts Max. He jumps out of bed. He jumps across the stairs. He runs like lightning quickly and gets on his coat.</p>	<p>于是她来找马克斯。 马克斯正在床上睡觉。 “你能来市场上帮帮我吗？”奶奶轻声问。 “当然可以！”马克斯大声说。 他跳下床，三步并作两步跑下楼，狼吞虎咽地吃过早饭， 然后穿上外套。</p>	<p>Granny comes to Max's room and asks him for help. 奶奶来到马克斯的房间，向马克斯寻求帮助。 What does Granny want Max to do? 奶奶想让马克斯做什么？ Does Max agree to help? 马克斯同意帮忙了吗？ What does Max do first now? 马克斯现在首先做什么？</p>
 <p>"That's no good," whispers Granny. She finds a box. "Stand on that." Max stands on the box. Now he can see everyone and they can see him too.</p>	<p>“这可不兴，”奶奶轻声说。她找到一个箱子，“站上去。” 马克斯站在箱子上。现在他可以看到每个人，人们也可以看到他，听到他的吆喝声。 他举起苹果。 “卖苹果喽！”他吆喝道，“好吃的苹果！”</p>	<p>Max helps Granny sell fruit and vegetables by standing on a box. 马克斯站在一个箱子上帮奶奶卖蔬果。 Why does Max stand on the box? 马克斯为什么要站在箱子上？</p>
 <p>He holds up the apples. "APPLES!" he shouts. "LOVELY-SY APPLES!"</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
	<p>马克斯站在箱子上。 “卖苹果喽！好吃的苹果！”他吆喝道，“卖桔子喽！甜甜的桔子！” 但是有点不对劲儿。 其他所有人都比马克斯吆喝得更大声。 “卖苹果喽！好吃的苹果！卖桔子喽！甜甜的桔子！”</p>	<p>This is a picture of a market. 这是一张集市的图片。 Where is Max? 马克斯在哪儿？ What is Max doing? 马克斯正在干什么？ Are there many people? 人多吗？ Do the sellers talk loud or low in the market? 卖家们在集市上说话大声还是小声？</p>
 	<p>突然，许多人涌向马克斯的摊位。 奶奶笑了。 他们一起努力卖水果！ 很快，所有的水果都卖光了。 奶奶和马克斯把空箱子搬到货车上。</p>	<p>There are so many people in front of Max's stall. 在马克斯的摊位前面站了許多人。 Why are there so many people? 为什么马克斯的摊位前面这么多人？</p>



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
		
<p>“谢谢你来帮忙，马克斯。”奶奶说，“我现在感觉好多了。你喜欢卖水果吗？”</p> <p>马克斯点点头——但是有点不对劲。</p> <p>他不能喊，也不能说话了。</p> <p>他只能发出微小的声音。</p> <p>“哦，糟了。”奶奶说。</p> <p>“是的。”马克斯轻声说。</p>		<p>Does Granny get well? How do you know that? 奶奶身体好了吗？你是怎么知道的？</p> <p>Does Max want to shout now? 马克斯现在还想大声说话吗？</p>

**BOOK 18 The Lion and the Mouse**

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
 <p>I'm going to wake him up!</p> <p>Who's running on my back?</p>		<p>A sleeping lion wakes up as a mouse runs on his back. 一只睡着的狮子被吵醒了，因为一只小老鼠跑到了他的后背上。</p> <p>Can you tell the difference between the lion and the mouse? 你能说出狮子和老鼠之间的不同之处吗?</p> <p>What do you think the lion will do? 你认为狮子接下来会做什么?</p>
<p>老鼠：我要去把他吵醒！ 狮子：谁在我背上跑？</p>		
 <p>Please don't eat me.</p> <p>I'm hungry.</p> <p>Squawk! Please let me go.</p>		<p>The lion catches the mouse and puts her into his mouth. 狮子抓住了那只老鼠，并把她放进了嘴里。</p> <p>Are you afraid of the lion? 你害怕这只狮子吗?</p> <p>How does the mouse feel? And what does she say? 老鼠感觉怎么样？她说了什么？</p>
<p>老鼠：请不要吃我。 狮子：我饿啦。 老鼠：（尖叫）请放我走吧。</p>		
 <p>This time, you can go.</p> <p>Thank you.</p>		<p>The lion lets the little mouse go. 狮子放走了小老鼠。</p> <p>Why doesn't the lion eat the mouse up? 为什么狮子没有把小老鼠一口吞下?</p> <p>What does the mouse do? 老鼠做了什么?</p>
<p>狮子：这次就放过你吧。 老鼠：谢谢你。</p>		



缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
<p>Scene 2 The same place, the next day</p> <p>The next day, the lion is caught in a net. He roars for help.</p> <p>Roar! Roar! Roar!</p>		<p>The next day lion is unfortunately caught in a net and roars for help. 第二天狮子不幸地被网住了，他嘶吼着救命。 How does the lion feel now? 现在狮子感觉怎么样? Will there be someone who can save the lion? 会有人能够将狮子救出吗? If you were there, what will you do? 如果你在现场，你会做什么?</p>
<p>第二场 第二天 同一个地方 叙述者：第二天，狮子落入网中。他咆哮着喊救命。 狮子：救命！救命！救命！</p>		
<p>Hippo, can you help me?</p> <p>No, I can't help you.</p>	 	<p>The lion asks different animals for help, but they all can't help. 狮子找了不同的动物们帮忙，但是大家都帮不了他。 Why can't these animals help him? 为什么这些动物帮不了他?</p>
<p>狮子：河马，你能帮帮我吗？ 河马：不行，我帮不了你。</p>		
<p>I can bite the net.</p> <p>The mouse bites and bites at the net.</p>		<p>Here comes the mouse. And she bites at the net. 小老鼠过来了。她不停地咬着网。 The mouse is so small. Will the mouse help the lion out? How? 老鼠太小了。老鼠能救出狮子吗？她是如何做的？</p>
<p>老鼠：我能咬断这张网。 叙述者：老鼠咬啊咬。</p>		

缩略图	中文释义	亲子导读 / 画面描述
		<p>The lion is free and he gives thanks to the mouse.  狮子自由了，他向小老鼠致谢。  Will the mouse and the lion become friends?  狮子和老鼠会成为朋友吗?  Compare these two characters. How are they alike or different from each other?  比较狮子和老鼠这两个角色，他们有哪些相似点又有哪些不同点呢?</p>
<p>狮子：终于自由了。谢谢你，小老鼠。  叙述者：狮子又大又强壮。老鼠虽然个头小，但她可以帮助狮子。</p>		



# Sight Words 视觉词

## —— 单词游戏集锦

以下是第三级别 18 个读本配套的 sight words 分布：

No	Book	Power Words / Sight Words
1	Dad Goes Fishing	has, got, old, again
2	Well Done, Sam!	read, very, don't, done
3	The Flying Football	his, goes, fly, clean
4	Sleep Tight	sleep, six, seven, eight, five, ten
5	Dancing to the River	they, sing, right, around
6	The Little Red Hen	grow, work, ask, cut
7	The Chinese New Year	every, them, why, say
8	Sam's Café	does, fast, never, their
9	Please Sit Still	fall, sit, she, of
10	Nibbles	give, ride, off, long
11	Ben's Amazing Birthday	hot, about, your, better
12	The Story of Running Water	only, drink, going, wash
13	Nisha's Box	warm, cold, hold, over
14	The Animal Wrestlers	live, him, her, always

---

<b>No</b>	<b>Book</b>	<b>Power Words / Sight Words</b>
15	We're Going on a Picnic	us, let, then, run
16	Who's Stealing the Fish?	who, under, by, our
17	Apples!	small, how, buy, both
18	The Lion and the Mouse	blue, yellow, pretty, write, many, draw



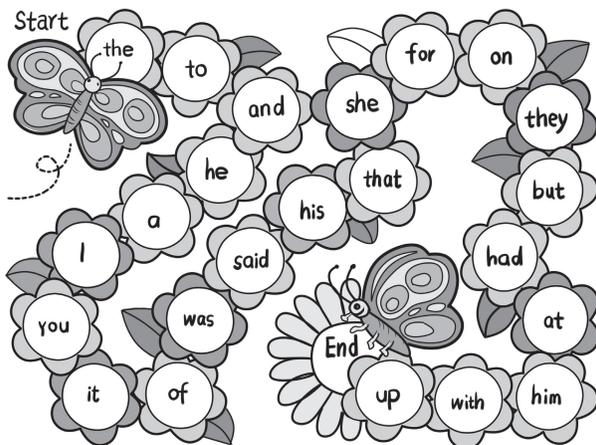
## 游戏 1：爆米花单词 POP for Sight Words

把计划操练和巩固的 Sight Words 写在小纸片上揉成团，然后放在爆米花的纸桶中。学生每抽出一个爆米花，就把小纸片打开，并读出上面的单词。这个游戏的难点在于，我们还会写一定数量的“POP”爆米花（类似于炸弹），与单词爆米花混在一起；如果抽到的纸片上写着“POP”，就要把所有已经取出的单词爆米花全部放回去。游戏再次开始。



## 游戏 2：棋盘游戏 Board Game

以孩子喜闻乐见的棋盘游戏为载体，将 Sight Words 设计在棋格中，让孩子在游戏的过程中自然而然地巩固和练习目标词汇。



### 游戏 3：跳房子游戏 Hopscotch

让孩子在真实的游戏体验中记忆单词，比如将 Sight Words 写在地面上跳房子游戏的方格中。孩子不仅在游戏过程中练习单词的拼读，在绘制“房子”图的过程中也在练习单词的拼写。让 Sight Words 时时见、处处见。它们不仅是阅读文章中的高频词，更是生活游戏学习中的“高频”目标。



### 游戏 4：彩虹魔法单词 Rainbow Words

老师提前用白色蜡笔在纸上清晰地写下目标 Sight Words，然后请小朋友用不同颜色的水彩笔在纸上涂抹，这时就会显现出老师预先写下的 Sight Words。引导小朋友一边给字涂色，一边练习读一读显现出来的字母或完整的 Sight Words。





## 游戏 5: 创意趣写 Writing Fun

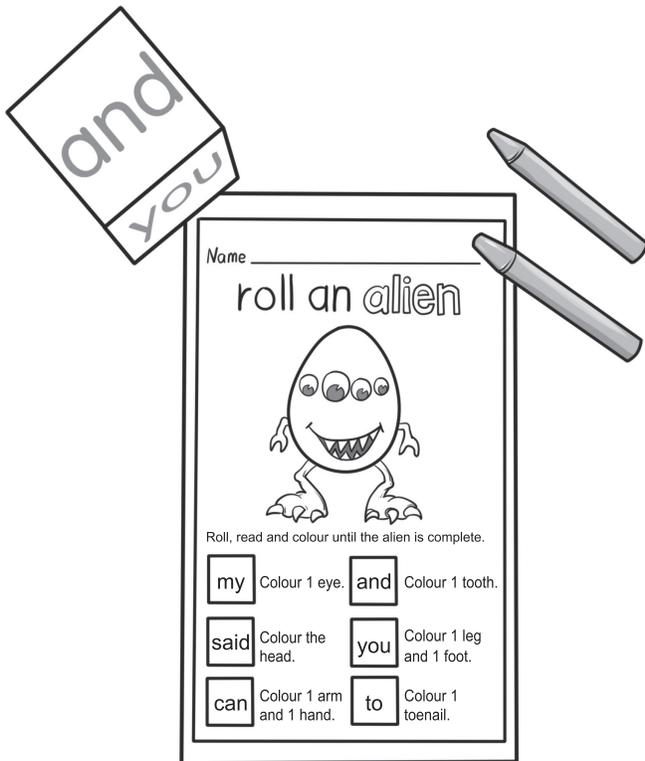
打破传统意义上的纸笔书写的模式，让孩子体验不同的“书写”方式。在熟悉字形的基础上，充分地锻炼和发展手部的小肌肉群，同时缓解孩子纸笔书写失误时的挫败感。书写练习的关键在于让孩子了解字母、单词的形，即它们的样子。我们可以采用多元化的素材让孩子来练习拼写，比如，用彩泥捏出字母的形状并组成单词，在沙盘里用手指画出字母或单词，用小树枝拼成单词。意大利面条、玩具绒球、冰棒棍等，都可以成为我们拼组单词的素材。



## 游戏 6：掷骰子游戏 Throw the Dice

选定一个角色或场景的黑白线稿图，并自制一个骰子，骰子的 6 个面上分别是一个 Sight Word。指定特色游戏规则，比如，下图中投掷骰子出现 and 一词时，将一枚牙齿涂色；投掷骰子出现 to 一词时，将一枚脚趾甲涂色等。

操作：家长可以请孩子挑选一个自己喜欢的卡通角色（一个外星人、一个小怪物、可爱的卡通角色小猪佩奇等）或场景图（花园、森林、房屋等）的黑白线稿图，然后一起制作一枚骰子，将 Sight Words 卡片贴在骰子的各个面上（便于替换），然后共同制定涂色规则。可以限时玩这个游戏，这样孩子对于 Sight Words 越熟练，推进的速度越快，黑白线稿图就能越快地变成完整的彩图。





## Picture Words 主题词汇

词汇后面标注了单词在不同词汇标准中所处的等级，左侧为剑桥英语等级考试 1、2、3 级或 KET 考试，右侧为《义务教育英语课程标准》2 级或 5 级。N 表示该单词未在前面提到的两个标准中出现。

### Dad Goes Fishing

beach	<i>n.</i>	沙滩	(1, 5)
boot	<i>n.</i>	靴子	(KET)
bottle	<i>n.</i>	瓶子	(2, 5)
crab	<i>n.</i>	螃蟹	(N)
crocodile	<i>n.</i>	鳄鱼	(1, N)
diver	<i>n.</i>	潜水者	(KET)
fishing-line	<i>n.</i>	鱼线	(N)
pier	<i>n.</i>	码头	(N)
rocks	<i>n.</i>	石头(复)	(2, 5)
shark	<i>n.</i>	鲨鱼	(2, N)
shell	<i>n.</i>	贝壳	(1, N)

### Well Done, Sam!

jigsaw	<i>n.</i>	拼图	(N)
lunch	<i>n.</i>	午餐	(1, 2)
read	<i>v.</i>	读	(1, 2)
worried	<i>adj.</i>	担心	(3, KET)

## The Flying Football

bin	<i>n.</i>	垃圾箱	(3, KET)
caretaker	<i>n.</i>	管理员	(N)
classroom	<i>n.</i>	教室	(1, 5)
fence	<i>n.</i>	栅栏	(N)
fly	<i>v.</i>	飞	(1, 2)
friend(s)	<i>n.</i>	朋友 (复)	(1, 2)
garden	<i>n.</i>	花园	(1, 5)
kick	<i>v.</i>	踢	(1, 5)
lorry	<i>n.</i>	卡车	(1, KET)
wash	<i>v.</i>	洗	(1, 2)

## Sleep Tight

bat	<i>n.</i>	蝙蝠	(2, KET)
bird	<i>n.</i>	鸟	(1, 2)
door	<i>n.</i>	房门	(1, 2)
frog	<i>n.</i>	青蛙	(1, N)
gate	<i>n.</i>	大门	(3, 5)
kiss	<i>v.</i>	亲吻	(N, 5)
moon	<i>n.</i>	月亮	(2, 2)
pen	<i>n.</i>	羊圈	(1, 2)
shadow	<i>n.</i>	影子	(N)
sleep	<i>v.</i>	睡觉	(1, 2)
wind	<i>n.</i>	风	(2, 5)

## Dancing to the River

dance	<i>v.</i>	跳舞	(2, 2)
-------	-----------	----	--------



field	<i>n.</i>	田地	(2, 5)
forest	<i>n.</i>	森林	(2, 5)
jump	<i>v.</i>	跳	(1, 2)
monkey	<i>n.</i>	猴子	(1, 2)
squirrel	<i>n.</i>	松鼠	(N)
stick	<i>n.</i>	木棒	(N, 5)
swim	<i>v.</i>	游泳	(1, 2)
turtle	<i>n.</i>	海龟	(N)
watchman	<i>n.</i>	看守人	(N)

### The Little Red Hen

cat	<i>n.</i>	猫	(1, 2)
chick	<i>n.</i>	小鸡	(1, 2)
cow	<i>n.</i>	奶牛	(1, 2)
dig	<i>v.</i>	挖	(N, 5)
dog	<i>n.</i>	狗	(1, 2)
flour	<i>n.</i>	面粉	(3, N)
hen	<i>n.</i>	母鸡	(N, 5)
horse	<i>n.</i>	马	(1, 2)
mill	<i>n.</i>	磨坊	(N)
sheep	<i>n.</i>	绵羊	(1, 2)
wheat	<i>n.</i>	小麦	(N)

### The Chinese New Year

argue	<i>v.</i>	争吵	(N)
bank	<i>n.</i>	河岸	(2, 5)
climb	<i>v.</i>	爬	(2, 5)

dragon	<i>n.</i>	龙	(N)
king	<i>n.</i>	皇帝	(3, 5)
ox	<i>n.</i>	牛	(N)
princess	<i>n.</i>	公主	(N)
rat	<i>n.</i>	鼠	(N)
ram	<i>n.</i>	羊	(N)
rooster	<i>n.</i>	鸡	(N)

### Sam's Café

bubbles	<i>n.</i>	泡泡(复)	(N)
feather	<i>n.</i>	羽毛	(N)
fire-engine	<i>n.</i>	消防车	(3, N)
firemen	<i>n.</i>	消防员(复)	(3, N)
pancakes	<i>n.</i>	薄煎饼(复)	(N, 5)
plate	<i>n.</i>	盘子	(2, KET)
roller-skates	<i>n.</i>	旱冰鞋(复)	(N)
sausages	<i>n.</i>	香肠(复)	(1, KET)
sneeze	<i>v.</i>	打喷嚏	(N)
spaghetti	<i>n.</i>	意大利面	(N)

### Please Sit Still

dizzy	<i>adj.</i>	头晕的	(N)
kitchen	<i>n.</i>	厨房	(1, 2)
lick	<i>v.</i>	舔	(N)
puppy	<i>n.</i>	小狗	(2, N)
rubber	<i>n.</i>	橡皮	(1, KET)
stairs	<i>n.</i>	楼梯(复)	(2, KET)



street	<i>n.</i>	街道	( 1, 2 )
stroke	<i>v.</i>	轻抚	( N )
wriggle	<i>v.</i>	扭动	( N )

### Nibbles

branch	<i>n.</i>	树枝	( N )
bump	<i>v.</i>	撞击	( N )
nibble	<i>v.</i>	轻咬	( N )
path	<i>n.</i>	小路	( 3, KET )
pony	<i>n.</i>	矮种马	( N )
stable	<i>n.</i>	马厩	( N )
wave	<i>v.</i>	挥手	( 1, N )
wood	<i>n.</i>	树林	( 3, 5 )

### Ben's Amazing Birthday

bush	<i>n.</i>	灌木丛	( N )
flame	<i>n.</i>	火焰	( N )
hose	<i>v.</i>	用软管浇水	( N )
jellyfish	<i>n.</i>	水母	( N )
radio	<i>n.</i>	收音机	( 1, 5 )
smoke	<i>n.</i>	烟	( 5, KET )
telephone	<i>n.</i>	电话	( 3, 5 )
television	<i>n.</i>	电视机	( 1, 5 )
vinegar	<i>n.</i>	醋	( N )
wait	<i>v.</i>	等待	( 2, 2 )

## The Story of Running Water

ant-eater	<i>n.</i>	食蚁兽	(N)
forest	<i>n.</i>	森林	(2, 5)
humming-bird	<i>n.</i>	蜂鸟	(N)
jaguar	<i>n.</i>	美洲豹	(N)
narrator	<i>n.</i>	旁白	(N)
sloth	<i>n.</i>	树懒	(N)
splash	<i>v.</i>	泼, 溅	(N)

## Nishal's Box

float	<i>v.</i>	漂浮	(N)
garden	<i>n.</i>	花园	(1, 5)
hill	<i>n.</i>	山丘	(3, 5)
ice	<i>n.</i>	冰	(3, 5)
ice-lolly	<i>n.</i>	冰棒	(N)
penguin	<i>n.</i>	企鹅	(N)
sea	<i>n.</i>	大海	(1, 5)
seal	<i>n.</i>	海豹	(N)
snow	<i>n.</i>	雪	(2, 2)
snowball	<i>n.</i>	雪球	(3, N)
snow man		雪人	(N)
swim	<i>v.</i>	游泳	(1, 2)
town	<i>n.</i>	小镇	(2, 5)

## The Animal Wrestlers

baboon	<i>n.</i>	狒狒	(N)
crocodile	<i>n.</i>	鳄鱼	(1, N)



elephant	<i>n.</i>	大象	(1, 2)
gorilla	<i>n.</i>	大猩猩	(N)
hippo	<i>n.</i>	河马	(1, N)
hyena	<i>n.</i>	鬣狗, 土狼	(N)
jungle	<i>n.</i>	丛林	(2, N)
lion	<i>n.</i>	狮子	(2, 5)
ostrich	<i>n.</i>	鸵鸟	(N)
servant	<i>n.</i>	仆人	(N)
zebra	<i>n.</i>	斑马	(N)

### We're Going on a Picnic

field	<i>n.</i>	田地	(2, 5)
gran	<i>n.</i>	奶奶	(N)
mud	<i>n.</i>	泥巴	(N)
picnic	<i>n.</i>	野餐	(2, 5)
push	<i>v.</i>	推	(3, 5)
row	<i>v.</i>	划船	(N)
swan	<i>n.</i>	天鹅	(N)
wet	<i>adj.</i>	湿的	(2, 5)

### Who's Stealing the Fish?

cobweb	<i>n.</i>	蜘蛛网	(N)
fishing-rod	<i>n.</i>	鱼竿	(N)
heron	<i>n.</i>	苍鹭	(N)
net	<i>n.</i>	网	(KET)
sail	<i>v.</i>	航行	(2, KET)

shed	<i>n.</i>	小屋	(N)
slipper	<i>n.</i>	拖鞋	(N)
washing-line	<i>n.</i>	晾衣绳	(N)

### Apples!

market	<i>n.</i>	市场	(2, 5)
stall	<i>n.</i>	货摊	(N)
van	<i>n.</i>	货车	(N)

### The Lion and the Mouse

bite	<i>v.</i>	咬	(N)
mouse	<i>n.</i>	老鼠	(1, 5)
roar	<i>v.</i>	咆哮, 吼叫	(N)
sleep	<i>v.</i>	睡觉	(1, 2)
snore	<i>v.</i>	打鼾	(N)
stork	<i>n.</i>	鹤	(N)

词性说明		
<i>n.</i> noun 名词	<i>v.</i> verb 动词	<i>adj.</i> adjective 形容词